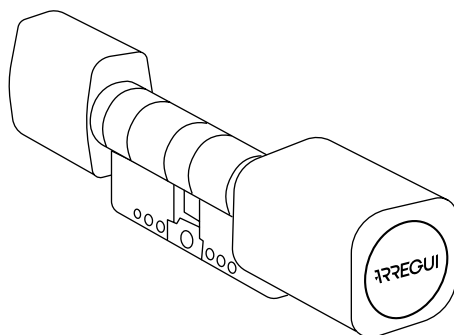


CYCLO

SSA200



ES/ CILINDRO ELECTRÓNICO

Escanea el código QR para acceder a las instrucciones, o descárgalas en nuestra web.

IT/ CILINDRO ELETTRONICO

Scansiona il codice QR per accedere alle istruzioni o scaricale dal nostro sito web.

PT/ CILINDRO ELETRÓNICO

Digitalize o código QR para aceder às instruções ou descarregue-as na nossa web.

EN/ ELECTRONIC CYLINDER LOCK

Scan the QR code to access the instructions or download them from our website.

FR/ CYLINDRE ELECTRONIQUE

Scannez le code QR pour accéder aux instructions ou téléchargez-les sur notre site web.

EL/ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΚΥΛΙΝΔΡΟΣ ΚΛΕΙΔΑΡΙΑΣ

Σαρώστε τον κωδικό QR για να μεταβείτε στις οδηγίες ή κατεβάστε τις στην ιστοσελίδα μας.



ARREGUI

ÍNDICE

ELEMENTOS INCLUIDOS 3

ESPECIFICACIONES DE PRODUCTO 3

DIMENSIONES 3

CÓMO AÑADIR MÓDULOS EXTRA PARA AMPLIAR LA MEDIDA DEL CILINDRO 4

1. INSTALACIÓN DE LAS PILAS 4

2. INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO EN LA PUERTA..... 5

3. PUESTA EN MARCHA 6

4. USOS Y FUNCIONES DEL ADMINISTRADOR 6

5. ACTIVACIÓN Y BLOQUEO DEL DISPOSITIVO CYCLO 9

6. TARJETA DE RESET 10

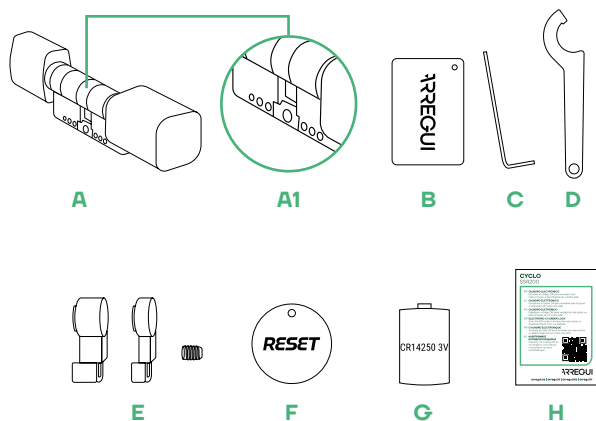
7. PREGUNTAS FRECUENTES 10

8. TRATAMIENTO DE LAS BATERÍAS Y EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL 11

9. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD..... 11

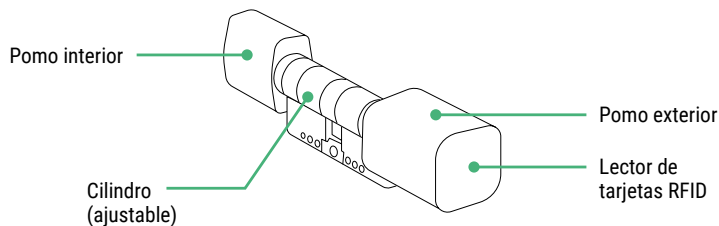
10. CERTIFICADO DE GARANTÍA..... 12

ELEMENTOS INCLUIDOS



- A** Cilindro inteligente
A1 Barra del cilindro
B 2 tarjetas RFID (sin programar)
C Llave Allen para montaje pomo interior
D Llave especial para desmontaje/ montaje pomo exterior
E Bolsa módulos extra:
 • 2 x 5 mm
 • 2 x 10 mm
 • 4 tornillos
F Tarjeta de reset
G Pila CR14250 3V
H Manual de instrucciones

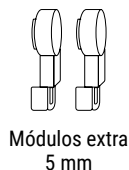
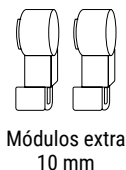
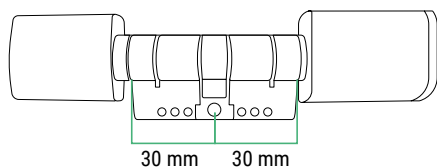
ESPECIFICACIONES DE PRODUCTO



DIMENSIONES

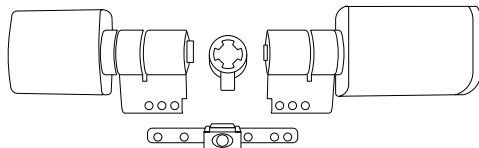
Arregui Cyclo incluye un **cilindro estándar europeo, medida 30x30, ampliable hasta 45x45 mm** (30 mm desde el centro del cilindro hasta cada uno de los extremos).

Es ampliable a otras medidas si utiliza los módulos extra de 5 y 10 mm suministrados.

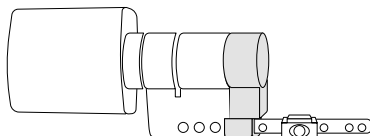


CÓMO AÑADIR MÓDULOS EXTRA PARA AMPLIAR LA MEDIDA DEL CILINDRO

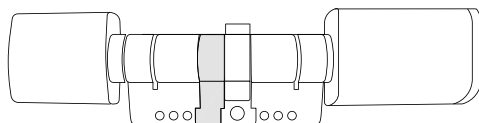
Extraiga los tornillos que fijan la barra del cilindro (A1) a ambos extremos del cilindro, y desmonte el cilindro.



Introduzca los módulos extra en en los extremos que desee extender.



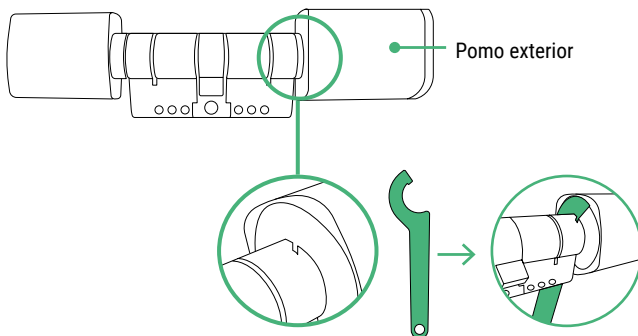
Coloque el cilindro y atorníllelo de nuevo para fijarlo a la barra.



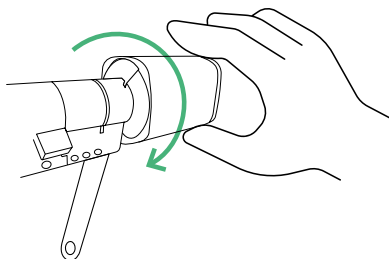
(Introduzca sólo los tornillos prisioneros que tengan correspondencia con un agujero de fijación en la barra. NO tiene que montar todos los tornillos en todos los agujeros).

1. INSTALACIÓN DE LAS PILAS

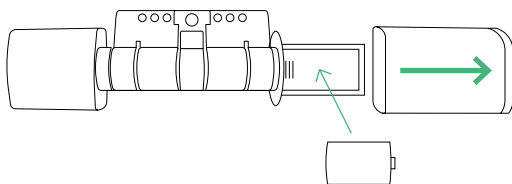
Localice la hendidura en la base del pomo exterior y encaje en ella la llave (D) suministrada .



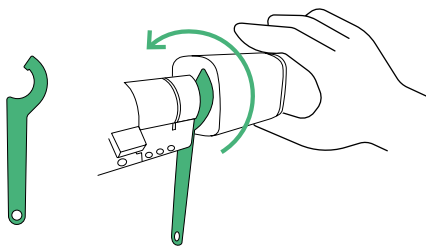
Con la llave colocada correctamente, gire el pomo en el sentido que se indica en el dibujo, para aflojarlo.



Introduzca la pila, asegurándose de que queda correctamente colocada.

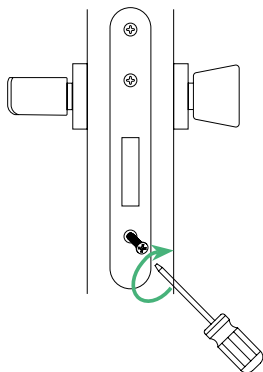


Coloque de nuevo el pomo, inserte la llave en la hendidura en la posición indicada en el dibujo y gire el pomo hasta que quede bien fijado.

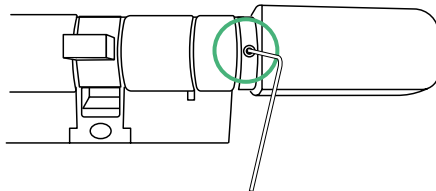


2. INSTALACION DEL DISPOSITIVO EN LA PUERTA

2.1. Retire el cilindro existente en la puerta. Para ello, extraiga el tornillo que lo sujeta a la cerradura y retire el cilindro.



2.2. Retire el pomo interior del CYCLO, quitando el tornillo prisionero con ayuda de la llave allen suministrada (C).



2.3. Introduzca el dispositivo Arregui Cyclo por el exterior de la puerta y fíjelo a la cerradura utilizando el mismo tornillo que hemos retirado en el paso 2.1.

Fije de nuevo el pomo del CYCLO por la parte interior de la puerta, utilizando el tornillo que hemos retirado en el paso 2.2.

Compruebe que la cerradura se abre y cierra correctamente.

3. PUESTA EN MARCHA

3.1. Descargue la app ARREGUI SECURITY  de Google Play o App Store, según el sistema operativo de su smartphone.

A través de la app podrá gestionarse el dispositivo CYCLO así como otros dispositivos de la familia de productos Arregui Smart Security.

3.2. Enlace su CYCLO con la app ARREGUI SECURITY:

3.2.1. Entre en la página de inicio de la app, **pulse “+”** en la esquina superior derecha y tras ello, **AÑADIR DISPOSITIVO**.



3.2.2. Aproxime una de las tarjetas RFID (con logo ARREGUI, incluidas con su dispositivo) por la zona de lectura (plástico negro en el pomo). Eso activará el dispositivo y entrará en modo CONECTIVIDAD.

3.2.3. Su dispositivo ARREGUI CYCLO aparecerá inmediatamente. Pulse sobre el botón AÑADIR. Se añadirá automáticamente a su familia de productos..

3.2.4. Una vez finalizado el proceso, pulse sobre FINALIZAR y automáticamente accederá al dispositivo. Ya puede usar su cilindro electrónico CYCLO.

4. USOS Y FUNCIONES DEL ADMINISTRADOR

4.1. Registro de aperturas:

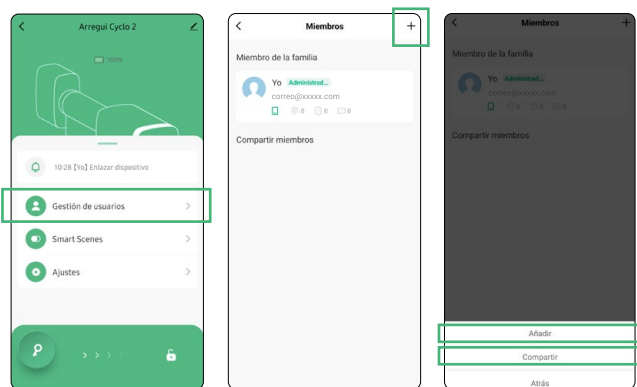
Acceso a un listado completo de aperturas, con el nombre de la contraseña y/o tarjeta, hora y día de apertura, etc.



4.2. Gestión de usuarios:

Al acceder por primera vez al apartado “Gestión de Usuarios” aparecerá únicamente el primer usuario que se haya enlazado con el CYCLO, con rango de Administrador.

El Administrador puede AÑADIR un nuevo usuario a su familia de productos conectados, o bien COMPARTIR el dispositivo.



4.2.1. AÑADIR: el administrador permite a otro usuario a hacer uso de TODOS los dispositivos de su familia de productos. Este usuario añadido tiene acceso a las siguientes funciones:

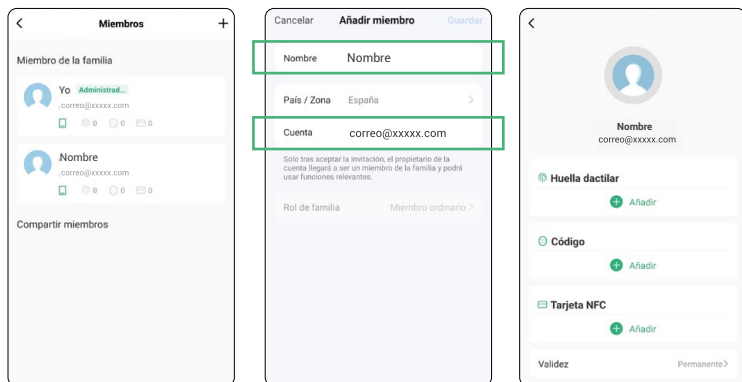
- Apertura y cierre del dispositivo.
- Visualización del resto de usuarios que pueden utilizar el dispositivo.
- Acceso al histórico de aperturas.

4.2.2. COMPARTIR: el administrador comparte únicamente UN dispositivo en particular, en este caso CYCLO. El usuario compartido tiene acceso únicamente a la siguiente función:

- Apertura y cierre del dispositivo mediante app.

4.2.3. TARJETAS RFID DE DURACIÓN ILIMITADA: El Administrador puede crear este tipo de accesos para cualquier usuario AÑADIDO a la familia de productos conectados.

Importante: Permite vincular hasta 200 tarjetas RFID.

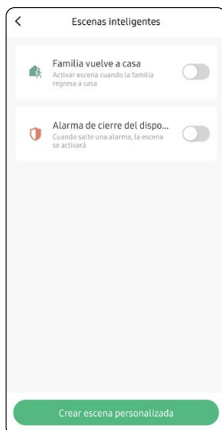


4.2.4. ELIMINAR USUARIOS: El Administrador puede eliminar usuarios de su familia de productos en cualquier momento. En ese caso, el usuario eliminado recibirá un mensaje a través de la app informándole de que no podrá seguir utilizando el/los dispositivos.

4.3. Smart Scenes:

Nos permite automatizar el dispositivo siempre que se cumplan ciertas condiciones, de tal modo que se ejecutarán ciertos procesos.

(Será posible enlazar varios dispositivos de la familia de productos Arregui Security, siempre que sus automatizaciones sean compatibles).

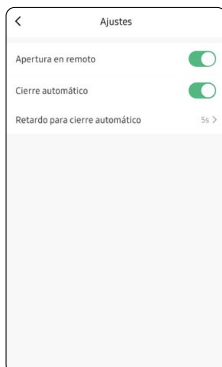


4.4. Ajustes:

Cierre automático con retardo: podemos definir un lapso de tiempo durante el cual la cerradura permanece activa, tras el cual, se desactiva automáticamente, lo que impide operarla.

Si DESACTIVAMOS esta opción, su cilindro inteligente Arregui CYCLO se comportará como un picaporte de puerta normal: SIEMPRE activo, por tanto, la puerta se podrá abrir SIEMPRE, operando el pomo exterior como un picaporte.

Apertura en remoto: Arregui Cyclo puede ser controlado mediante aplicaciones de terceros, es decir, GOOGLE HOME y AMAZON ALEXA (necesario uso mediante ARREGUI BRIDGE, NO incluido). Mediante esas aplicaciones de terceros podrá ACTIVAR el dispositivo y abrir la puerta donde esté instalado. La opción APERTURA EN REMOTO habilita o deshabilita ese control de terceros.



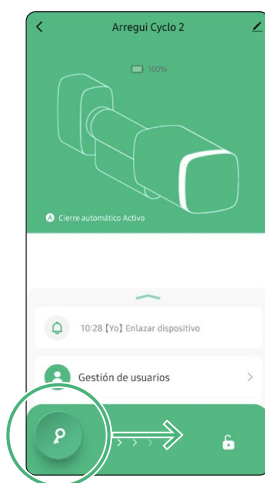
5. ACTIVACIÓN Y BLOQUEO DEL DISPOSITIVO CYCLO

Arregui Cyclo permite dos tipos de activación: vía app y mediante una tarjeta RFID.

El administrador del dispositivo, aquel que lo registró por primera vez (DUEÑO DEL PRODUCTO), es el único que puede invitar a nuevos miembros a la familia de productos o bien compartir el uso de dicho dispositivo. Independientemente de la opción elegida, sólo el administrador puede definir la duración de los permisos, así como crear las tarjetas RFID para apertura.

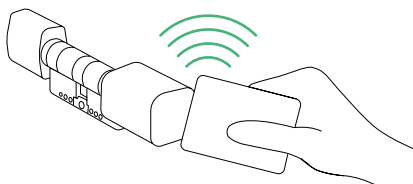
5.1. Activación del dispositivo mediante app:

Conéctese a la aplicación (recuerde tener el Bluetooth encendido) y deslice el botón hacia la derecha.



5.2. Activación del dispositivo mediante tarjeta RFID:

Acerque la tarjeta Arregui Card al frente del pomo del dispositivo.

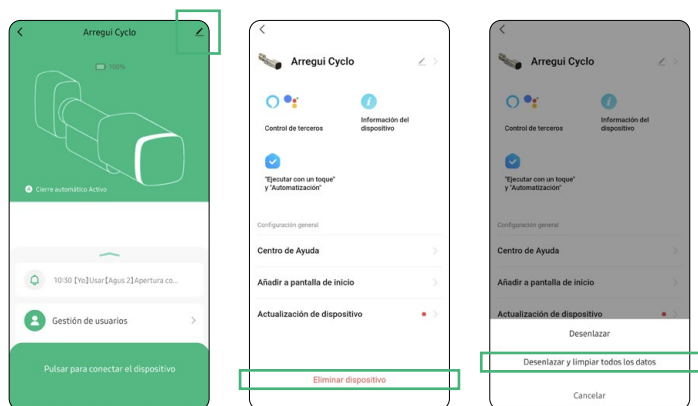


6. TARJETA DE RESET

Arregui Cyclo incluye una tarjeta de RESET, que le permite resetear el dispositivo para que vuelva a "modo inicial de fábrica": con esta opción podrá asociarlo a otra cuenta de la app Arregui Smart Security.

Se recomienda que la tarjeta de RESET se use responsablemente y quede bajo custodia de una persona de la máxima responsabilidad dentro del entorno donde se haya montado el dispositivo.

Nota: Independientemente del uso de la tarjeta RESET, si el dispositivo se desenlaza a través de la app volverá a modo inicial de fábrica.



7. PREGUNTAS FRECUENTES

¿Puedo activar y gestionar Arregui Cyclo si no estoy junto al dispositivo?

Sí, siempre que disponga de Arregui Bridge, que le permitirá hacer uso de sus dispositivos en remoto, mediante conexión Wi-Fi. Si su teléfono dispone de tarifa de datos o conexión a una Wi-Fi, allá donde esté, podrá operar Arregui Cyclo o cualquier otro dispositivo de la familia Arregui Smart Security enlazado con Arregui Bridge.

¿Cuántas tarjetas RFID puedo asociar al dispositivo?

Podrá asociar hasta 200 tarjetas RFID.

¿Cuántos miembros puedo incluir en mi familia de productos o con cuántos usuarios puedo compartir el dispositivo?

Tanto para un caso como para otro, son 20 usuarios.

Mi cilindro NO es 30x30, ¿cómo puedo montarlo en mi cerradura?

Arregui Cyclo se suministra con módulos extra de 5 y 10 mm, para poder expandir la cerradura y adecuarla a su medida. (Pueden montarse los 4 módulos extra al mismo tiempo, por tanto, medida máxima que se podrá alcanzar = 45x45 mm).

¿Qué tipo de tarjetas RFID puedo usar con Arregui Cyclo?

Arregui Cyclo sólo permite enlazar y usar tarjetas MIFARE CLASSIC 1K.

8. TRATAMIENTO DE LAS BATERÍAS Y EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL



Este símbolo en el producto o el embalaje indica que el producto no puede tratarse como un residuo doméstico normal. Al final de la vida útil del producto entregue el residuo en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Antes de depositar un RAEE es importante extraer las pilas y depositarlas separadamente. Al asegurarse de que estos productos se desechan correctamente, ayudará a prevenir las consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de su incorrecta gestión, y ayudará a preservar los recursos naturales.

9. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Instalación

- La instalación debe realizarse siguiendo las instrucciones del fabricante. Una instalación incorrecta puede ocasionar fallos de funcionamiento del dispositivo. Si no dispone de los conocimientos adecuados se recomienda la instalación por un profesional cualificado.

Mantenimiento y conservación

- No exponga el producto a golpes o agentes corrosivos.
- No modifique ni manipule el producto.

Responsabilidad del usuario

- El fabricante no se hace responsable de daños derivados de la instalación incorrecta, manipulación indebida, uso no conforme a las instrucciones, falta de mantenimiento o modificaciones no autorizadas.

Cumplimiento normativo

- Este producto cumple con los requisitos esenciales de las normativas europeas vigentes relativas a este tipo de productos.

Alimentación y baterías

- Asegúrese de que el compartimento de las pilas está siempre bien cerrado, seco y limpio; la existencia de sustancias extrañas en la unidad puede provocar un aumento anómalo de la temperatura o una avería.
- Utilice únicamente el/los tipo/s de pila/s especificado/s. En el caso de que el dispositivo necesite más de una pila, no mezcle pilas nuevas con usadas, y reemplácelas todas al mismo tiempo para evitar un funcionamiento irregular del dispositivo.
- No exponga las pilas a calor extremo, fuego o perforaciones.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.

Mantenimiento y conservación

- Compruebe periódicamente el estado de los mecanismos y compartimento de las baterías.

Conectividad inalámbrica

- Este producto utiliza transmisión **Bluetooth® de baja potencia o Wifi**.

- La calidad de la señal puede verse afectada por interferencias externas, distancia, obstáculos o presencia de múltiples dispositivos inalámbricos en el entorno.
- Para garantizar un funcionamiento adecuado, realice el emparejamiento según las instrucciones y utilice siempre la aplicación oficial de ARREGUI.

Compatibilidad electromagnética

- Este producto emite señales de radiofrecuencia de baja potencia dentro de los límites establecidos por la Directiva 2014/53/UE (RED).
- Aunque la probabilidad de interferencia de las señales **Bluetooth® o Wifi** con los dispositivos médicos electrónicos implantados es baja, se recomienda mantener el dispositivo a una distancia razonable, evitando situarlos sobre el cuerpo o en contacto prolongado con estas zonas. Siga siempre las indicaciones del fabricante del dispositivo médico y consulte a un profesional sanitario.

10. CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este producto está garantizado según los plazos establecidos en la Ley de Garantías. ARREGUI responde de las faltas de no conformidad que se manifiesten ante cualquier defecto de fabricación que afecte al funcionamiento del producto dentro del plazo establecido según la ley. Fuera de dicho plazo, el comprador tendrá que demostrar que la no conformidad ya existía en el momento de recibir el producto.

Quedan excluidas de la garantía las averías producidas como consecuencia del uso o instalación indebida, exceso de humedad o salinidad, filtraciones de sustancias extrañas, manipulación de los mecanismos por personas no autorizadas, causas catastróficas, golpes y caídas.

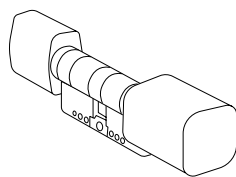
La reparación o sustitución por avería de cualquier pieza implica una prórroga de la garantía de la pieza reparada o sustituida, según lo establecido en la Ley de Garantías.

El comprador debe guardar la FACTURA de compra del producto para poder acreditar la fecha de compra.

INDICE

ARTICOLI INCLUSI	14
SPECIFICHE DEL PRODOTTO	14
DIMENSIONI	14
COME AGGIUNGERE MODULI SUPPLEMENTARI PER AMPLIARE LE DIMENSIONI DEL CILINDRO	15
1. INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE	15
2. INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO SULLA PORTA	17
3. MESSA IN FUNZIONE	18
4. USI E FUNZIONI DELL'AMMINISTRATORE	18
5. ATTIVAZIONE E BLOCCO DEL DISPOSITIVO CYCLO	21
6. SCHEDA DI RESET	21
7. DOMANDE FREQUENTI	21
8. TRATTAMENTO DELLE BATTERIE E DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE AL TERMINE DEL LORO CICLO DI VITA	22
9. AVVERTENZE DI SICUREZZA	22
10. CERTIFICATO DI GARANZIA	23

ARTICOLI INCLUSI



A



B



C



D

A Cilindro intelligente

B 2 schede RFID (non programmate)

C Chiave a brugola per il montaggio del pomolo interno

D Chiave speciale per lo smontaggio/montaggio del pomolo esterno

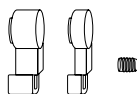
E Borsa per moduli extra:

- 2 x 5 mm
- 2 x 10 mm
- 4 viti

F Scheda di reset

G Batteria CR14250 3V

H Manuale di istruzioni



E



F

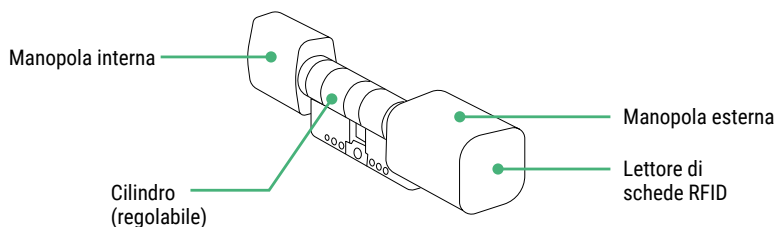


G



H

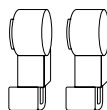
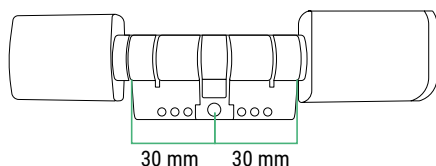
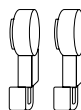
SPECIFICHE DEL PRODOTTO



DIMENSIONI

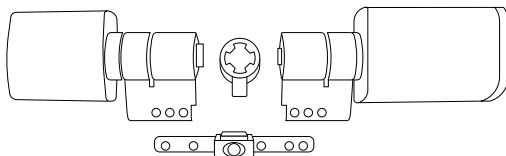
Arregui Cyclo include un **cilindro europeo standard, di dimensioni 30x30, espandibile fino a 45x45 mm** (30 mm dal centro del cilindro a ciascuna estremità).

È espandibile ad altre dimensioni se si utilizzano i moduli aggiuntivi da 5 e 10 mm forniti in dotazione.

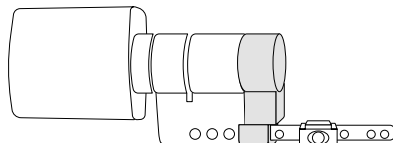
Moduli extra
10 mmModuli aggiuntivi
5 mm

COME AGGIUNGERE MODULI SUPPLEMENTARI PER AMPLIARE LE DIMENSIONI DEL CILINDRO

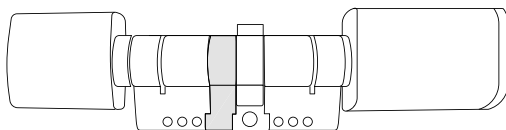
Rimuovere le viti che fissano lo stelo del cilindro (B) a entrambe le estremità del cilindro e rimuovere il cilindro.



Inserire i moduli supplementari alle estremità che si desidera ampliare.



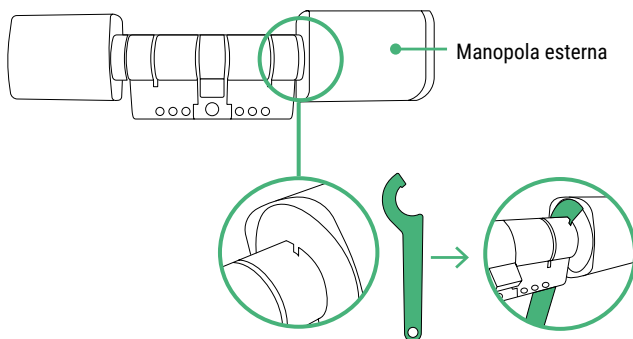
Posizionare il cilindro e riavvitarlo per fissarlo allo stelo.



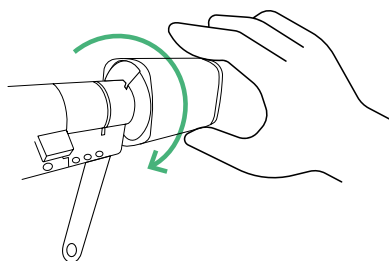
(Inserire solo le viti che corrispondono a un foro di fissaggio nella barra. Non è necessario inserire tutte le viti in tutti i fori).

1. INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE

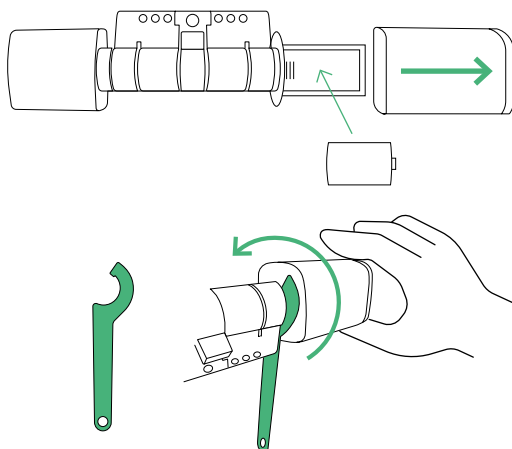
Individuare l'incavo alla base del pomolo esterno e inserirvi la chiave (D) in dotazione.



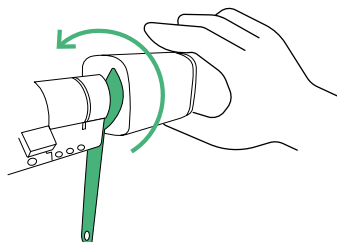
Con la chiave posizionata correttamente, ruotare la manopola nella direzione indicata nel disegno per allentarla.



Inserire la batteria, assicurandosi che sia posizionata correttamente.

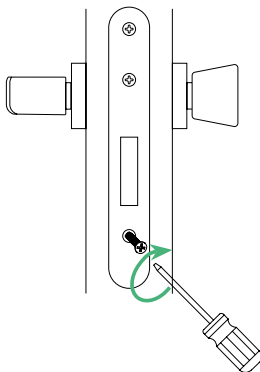


Rimontare la manopola, inserire la chiave nella fessura nella posizione indicata nel disegno e ruotare la manopola fino a fissarla saldamente.

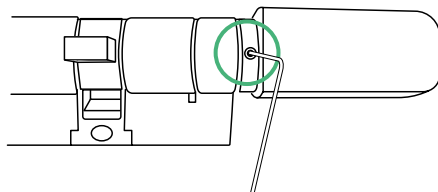


2 .INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO SULLA PORTA

2.1. Rimuovere il cilindro esistente dalla porta. A tal fine, estrarre la vite che lo fissa alla serratura e rimuovere il cilindro.



2.2. Rimuovere la manopola interna del CYCLO, svitando la vite prigioniera con l'aiuto della chiave a brugola in dotazione (C).



2.3. Inserire il dispositivo Arregui Cyclo dall'esterno della porta e fissarlo alla serratura utilizzando la stessa vite rimossa al punto 2.1.

Fissare nuovamente il pomello all'interno della porta, utilizzando la vite rimossa al punto 2.2.

Verificare che la serratura si apra e si chiuda correttamente.

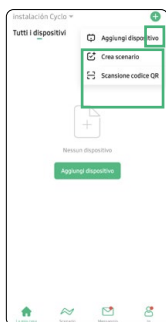
3. MESSA IN FUNZIONE

3.1. Scaricare l'app ARREGUI SECURITY  da Google Play o App Store, a seconda del sistema operativo dello smartphone.

L'app può essere utilizzata per gestire il dispositivo CYCLO e altri dispositivi della famiglia di prodotti Arregui Smart Security (vedere punto 2.7).

3.2. Collegare il CYCLO all'app ARREGUI SECURITY:

3.2.1. Accedere alla home page dell'app, **premere “+”** nell'angolo in alto a destra e successivamente, **AGGIUNGI DISPOSITIVO**.



3.2.2. Avvicinare una delle schede RFID (con logo ARREGUI, incluse con il dispositivo) alla zona di lettura (plastica nera sul pomello). Ciò attiverà il dispositivo e lo farà entrare in modalità CONNETTIVITÀ.

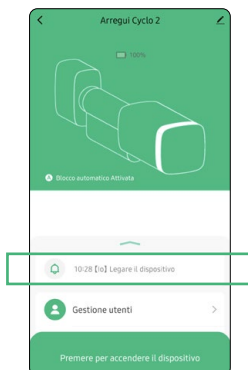
3.2.3. Il dispositivo ARREGUI CYCLO apparirà immediatamente. Premere il pulsante AGGIUNGI. Verrà automaticamente aggiunto alla famiglia di prodotti.

3.2.4. Una volta completato il processo, premere FINISCI e si accederà automaticamente al dispositivo. È ora possibile utilizzare il cilindro elettronico CYCLO.

4. USI E FUNZIONI DELL'AMMINISTRATORE

4.1. Registrazione delle aperture:

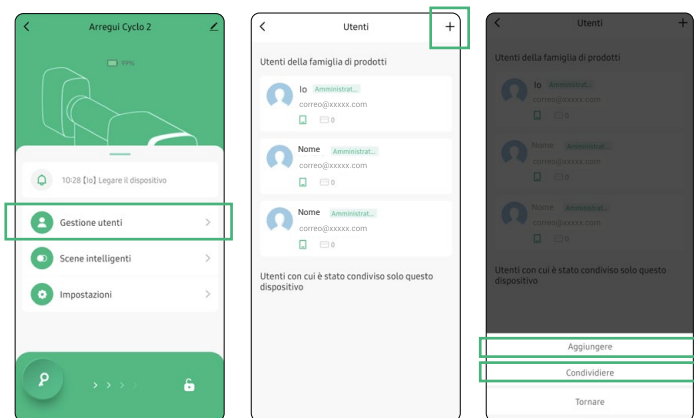
Accesso a un elenco completo delle aperture, con password e/o nome della tessera, ora e giorno di apertura, ecc.



4.2. Gestione degli utenti:

Quando si accede per la prima volta alla sezione “Gestione degli utenti”, appare solo il primo utente collegato al CYCLO, con grado di Amministratore.

L'amministratore può AGGIUNGERE un nuovo utente alla sua famiglia di prodotti collegati o **CONDIVIDERE il dispositivo**.



4.2.1. ADD: l'amministratore consente a un altro utente di utilizzare TUTTI i dispositivi della sua famiglia di prodotti.

Questo utente aggiunto ha accesso alle seguenti funzioni:

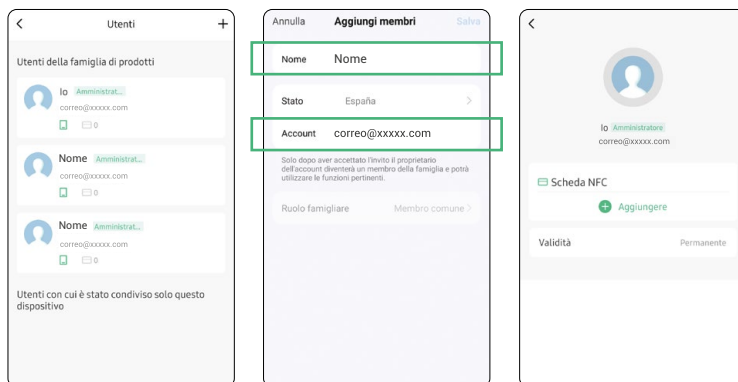
- Apertura e chiusura del dispositivo.
- Visualizzazione degli altri utenti che possono utilizzare il dispositivo.
- Accesso alla cronologia delle aperture.

4.2.2. CONDIVISIONE: l'amministratore condivide solo UN particolare dispositivo, in questo caso CYCLO. L'utente condiviso ha accesso solo alla seguente funzione:

- Apertura e chiusura del dispositivo tramite app.

4.2.3. CARTE RFID A DURATA ILLIMITATA: l'amministratore può creare questo tipo di accesso per qualsiasi utente AGGIUNTO alla famiglia di prodotti collegati.

Importante: è possibile collegare fino a 200 schede RFID.

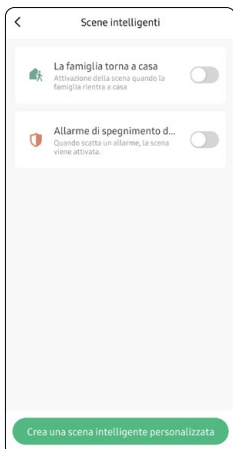


4.2.4. RIMUOVERE GLI UTENTI: L'amministratore può rimuovere gli utenti dalla sua famiglia di prodotti in qualsiasi momento. In questo caso, l'utente eliminato riceverà un messaggio attraverso l'app per informarlo che non potrà più utilizzare i dispositivi.

4.3. Scene intelligenti:

Permette di automatizzare il dispositivo ogni volta che si verificano determinate condizioni, in modo che vengano eseguiti determinati processi.

(Sarà possibile collegare diversi dispositivi della famiglia di prodotti Arregui Security, purché le loro automazioni siano compatibili).

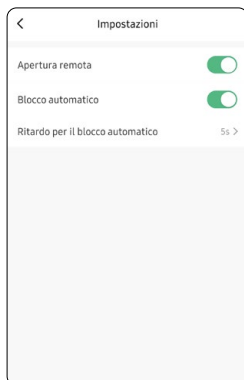


4.4. Impostazioni:

Blocco automatico con ritardo: è possibile definire un periodo di tempo durante il quale il blocco rimane attivo, dopodiché viene disattivato automaticamente, impedendo che venga azionato.

Se **DISATTIVIAMO** questa opzione, il cilindro intelligente Arregui CYCLO funzionerà come una normale maniglia: **SEMPRE** attivo, quindi la porta potrà essere aperta **SEMPRE**, azionando la maniglia esterna come una normale maniglia

Apertura remota: Arregui Cyclo può essere controllato tramite applicazioni di terze parti, ovvero **GOOGLE HOME** e **AMAZON ALEXA** (è necessario l'uso di **ARREGUI BRIDGE**, **NON** incluso). Tramite queste applicazioni di terze parti è possibile **ATTIVARE** il dispositivo e aprire la porta su cui è installato. L'opzione **APERTURA REMOTA** abilita o disabilita tale controllo di terze parti.



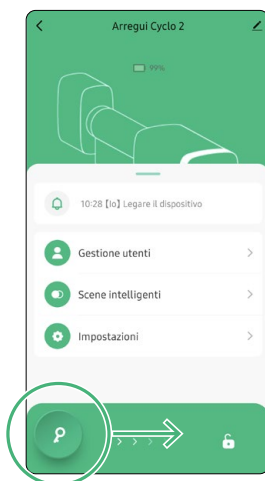
5. ATTIVAZIONE E BLOCCO DEL DISPOSITIVO CYCLO

Arregui Cyclo consente due tipi di attivazione: tramite app e tramite scheda RFID.

L'amministratore del dispositivo, colui che lo ha registrato per la prima volta (PRODUCT OWNER), è l'unico che può invitare nuovi membri alla famiglia del prodotto o condividere l'uso del dispositivo. Indipendentemente dall'opzione scelta, solo l'amministratore può definire la durata delle autorizzazioni e creare le tessere RFID per l'apertura.

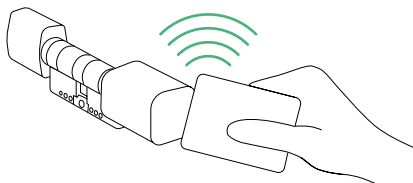
5.1. Attivazione del dispositivo tramite app:

Collegarsi all'applicazione (ricordarsi di avere il Bluetooth attivato) e far scorrere il pulsante verso destra.



5.2. Attivare il dispositivo utilizzando una scheda RFID:

Avvicinare la scheda Arregui alla parte anteriore della manopola del dispositivo.

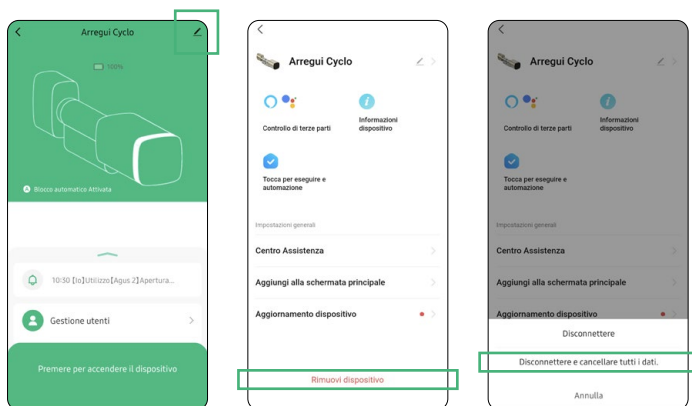


6. SCHEDA DI RESET

Arregui Cyclo include una scheda RESET, che consente di riportare il dispositivo alla "modalità di fabbrica": con questa opzione è possibile associarlo a un altro account dell'app Arregui Smart Security.

Si raccomanda di utilizzare la scheda RESET in modo responsabile e di tenerla sotto la custodia di una persona di massima responsabilità all'interno dell'ambiente in cui è montato il dispositivo.

Nota: indipendentemente dall'uso della scheda RESET, se il dispositivo viene scollegato tramite l'app, tornerà alla modalità di fabbrica.



7. DOMANDE FREQUENTI

Posso attivare e gestire Arregui Cyclo se non sono con il dispositivo?

Sì, purché abbiate Arregui Bridge, che vi permetterà di utilizzare i vostri dispositivi a distanza, tramite connessione Wi-Fi. Se il vostro telefono ha una tariffa dati o una connessione Wi-Fi, ovunque vi troviate potrete utilizzare Arregui Cyclo o qualsiasi altro dispositivo della famiglia Arregui Smart Security collegato ad Arregui Bridge.

Quante schede RFID posso associare al dispositivo?

È possibile associare fino a 200 schede RFID.

Quanti membri posso includere nella mia famiglia di prodotti o con quanti utenti posso condividere il dispositivo?

In entrambi i casi, gli utenti sono 20.

Il mio cilindro NON è 30x30, come posso montarlo nella mia serratura?

Arregui Cyclo viene fornito con moduli aggiuntivi da 5 e 10 mm, per poter espandere la serratura e adattarla alle vostre dimensioni (i 4 moduli aggiuntivi possono essere montati contemporaneamente, quindi la dimensione massima raggiungibile è 45x45 mm).

Che tipo di tessere RFID posso usare con Arregui Cyclo?

Arregui Cyclo consente solo di collegare e utilizzare tessere MIFARE CLASSIC 1K.

8. TRATTAMENTO DELLE BATTERIE E DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE AL TERMINE DEL LORO CICLO DI VITA



Questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Al termine della vita utile del prodotto, consegnare il rifiuto a un punto di raccolta adeguato per il riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Prima di smaltire un RAEE è importante rimuovere le batterie e smaltirle separatamente. Assicurandovi che questi prodotti vengano smaltiti correttamente, contribuirete a prevenire le conseguenze negative per la salute e l'ambiente che potrebbero derivare da una gestione scorretta e aiuterete a preservare le risorse naturali.

9. AVVERTENZE DI SICUREZZA

Installazione

- L'installazione deve essere eseguita seguendo le istruzioni del produttore. Un'installazione non corretta può causare malfunzionamenti del dispositivo. Se non si dispone delle conoscenze adeguate, si consiglia di rivolgersi a un professionista qualificato per l'installazione.

Manutenzione e conservazione

- Non esporre il prodotto a urti o agenti corrosivi.
- Non modificare né manomettere il prodotto.

Responsabilità dell'utente

- Il produttore non è responsabile per danni derivanti da installazione non corretta, manipolazione impropria, uso non conforme alle istruzioni, mancanza di manutenzione o modifiche non autorizzate.

Conformità normativa

- Questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle normative europee vigenti relative a questo tipo di prodotti.

Alimentazione e batterie

- Assicurarsi che il vano batterie sia sempre ben chiuso, asciutto e pulito; la presenza di sostanze estranee nell'unità può causare un aumento anomalo della temperatura o un guasto.
- Utilizzare solo il tipo o i tipi di batterie specificati. Se il dispositivo richiede più di una batteria, non mescolare batterie nuove con batterie usate e sostituirle tutte contemporaneamente per evitare un funzionamento irregolare del dispositivo.
- Non esporre le batterie a calore estremo, fuoco o perforazioni.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.

Manutenzione e conservazione

- Controllare periodicamente lo stato dei meccanismi e del vano batterie.

Connettività wireless

- Questo prodotto utilizza la trasmissione **Bluetooth® a bassa potenza o il Wi-Fi**.

- La qualità del segnale può essere influenzata da interferenze esterne, distanza, ostacoli o presenza di più dispositivi wireless nell'ambiente.
- Per garantire un funzionamento corretto, eseguire l'accoppiamento secondo le istruzioni e utilizzare sempre l'applicazione ufficiale ARREGUI.

Compatibilità elettromagnetica

- Questo prodotto emette segnali a radiofrequenza a bassa potenza entro i limiti stabiliti dalla Direttiva 2014/53/UE (RED).
- Sebbene la probabilità di interferenza dei segnali **Bluetooth® o Wi-Fi** con i dispositivi medici elettronici impiantati sia bassa, si raccomanda di mantenere il dispositivo a una distanza ragionevole, evitando di posizionarlo sul corpo o di mantenerlo a contatto prolungato con queste zone. Seguire sempre le indicazioni del produttore del dispositivo medico e consultare un professionista sanitario.

10. CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo prodotto è garantito secondo i termini stabiliti dalla Legge sulle Garanzie. ARREGUI risponde dei difetti di conformità che si manifestano in caso di qualsiasi difetto di fabbricazione che comprometta il funzionamento del prodotto entro il termine stabilito dalla legge. Oltre tale termine, l'acquirente dovrà dimostrare che il difetto di conformità era già presente al momento della ricezione del prodotto.

Sono esclusi dalla garanzia i guasti causati da uso o installazione impropri, eccessiva umidità o salinità, infiltrazioni di sostanze estranee, manipolazione dei meccanismi da parte di persone non autorizzate, cause catastrofiche, urti e cadute.

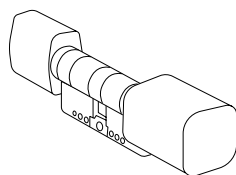
La riparazione o la sostituzione di qualsiasi pezzo guasto comporta una proroga della garanzia del pezzo riparato o sostituito, secondo quanto stabilito dalla Legge sulle Garanzie.

L'acquirente deve conservare la FATTURA di acquisto del prodotto per poter dimostrare la data di acquisto.

ÍNDICE

ARTIGOS INCLUÍDOS.....	25
ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO	25
DIMENSÕES	25
COMO ACRESCENTAR MÓDULOS SUPLEMENTARES PARA AUMENTAR O TAMANHO DO CILINDRO	26
1. INSTALAÇÃO DAS BATERIAS	26
2. INSTALAÇÃO DO DISPOSITIVO NA PORTA	27
3. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO	28
4. UTILIZAÇÕES E FUNÇÕES DO ADMINISTRADOR.....	28
5. ACTIVACÃO E BLOQUEIO DO DISPOSITIVO CYCLO	28
6. CARTÃO DE RESET	32
7. PERGUNTAS FREQUENTES.....	32
8. TRATAMENTO DE BATERIAS E EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS NO FINAL DA SUA VIDA ÚTIL	33
9. AVISOS DE SEGURANÇA.....	33
10. CERTIFICADO DE GARANTIA.....	34

ARTIGOS INCLUÍDOS



A



B

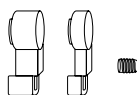


C



D

- A Cilindro inteligente
- B 2 cartões RFID (não programados)
- C Chave Allen para a montagem do botão interior
- D Chave especial para desmontagem/montagem do botão exterior
- E Saco de módulo extra:
 - 2 x 5 mm
 - 2 x 10 mm
 - 4 parafusos
- F Cartão de reinicialização
- G Bateria CR14250 3V
- H Manual de instruções



E



F

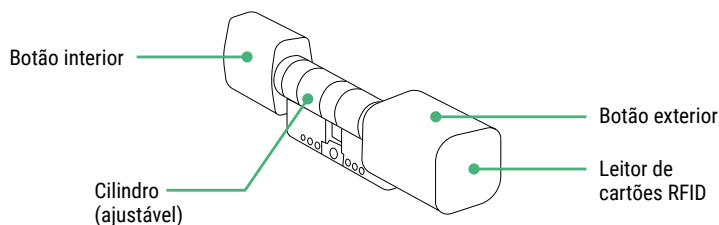


G



H

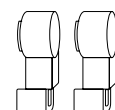
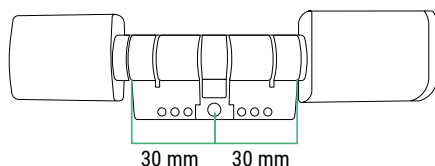
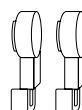
ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO



DIMENSÕES

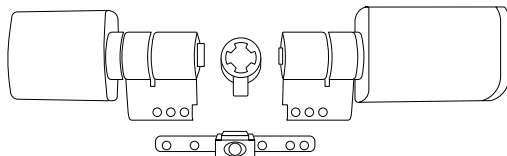
O Arregui Cyclo inclui um **cilindro padrão europeu, de tamanho 30x30, expansível até 45x45 mm** (30 mm do centro do cilindro até cada extremidade).

É expansível para outros tamanhos se utilizar os módulos extra de 5 e 10 mm fornecidos.

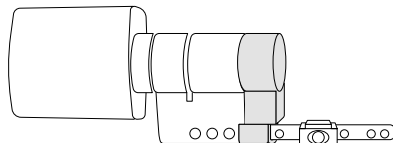
Módulos extra
10 mmMódulos extra
5 mm

COMO ACRESCENTAR MÓDULOS SUPLEMENTARES PARA AUMENTAR O TAMANHO DO CILINDRO

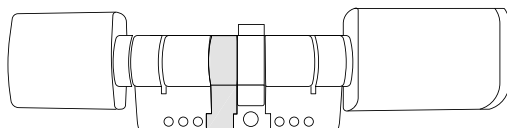
Retirar os parafusos que fixam a haste do cilindro (B) às duas extremidades do cilindro e retirar o cilindro.



Introduzir os módulos suplementares nas extremidades que se pretende alargar.



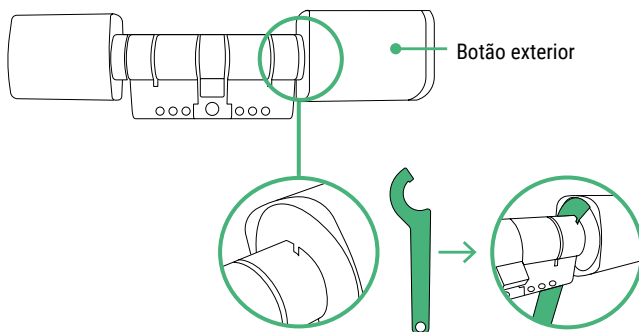
Posicionar o cilindro e voltar a aparafusá-lo para o fixar à haste.



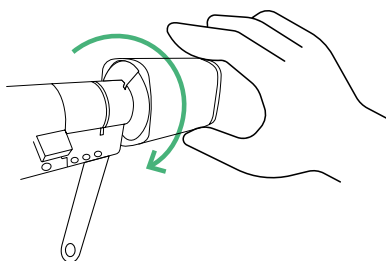
(Introduzir apenas os parafusos de fixação que correspondem a um orifício de fixação na haste. NÃO é necessário colocar todos os parafusos em todos os orifícios).

1. INSTALAÇÃO DAS BATERIAS

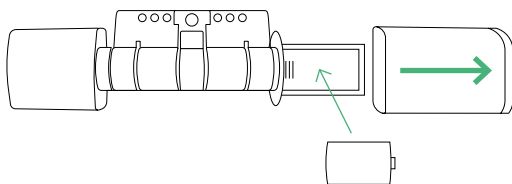
Localize o entalhe na base do manípulo exterior e introduza nele a chave fornecida (D).



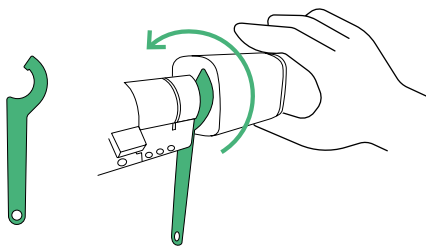
Com a chave corretamente posicionada, gire o botão na direção indicada na ilustração para soltá-lo.



Introduzir a pilha, certificando-se de que está corretamente posicionada.

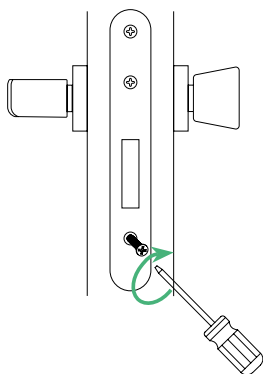


Recoloque o puxador, insira a chave na ranhura na posição indicada no desenho e gire o puxador até que fique bem fixo.

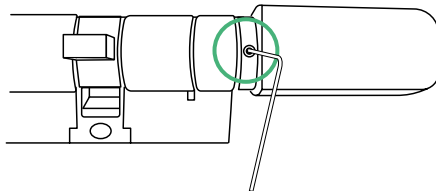


2. INSTALAÇÃO DO DISPOSITIVO NA PORTA

2.1. Remova o cilindro existente da porta. Para tal, retire o parafuso que o fixa à fechadura e remova o cilindro.



2.2. Retire o puxador interior do CYCLO, removendo o parafuso prisioneiro com a ajuda da chave Allen fornecida (C).



2.3. Insira o dispositivo Arregui Cyclo pelo lado de fora da porta e fixe-o à fechadura usando o mesmo parafuso removido no ponto 2.1.

Fixe novamente o puxador CYCLO na parte interior da porta, utilizando o parafuso removido no ponto 2.2.

Verifique se a fechadura abre e fecha corretamente.

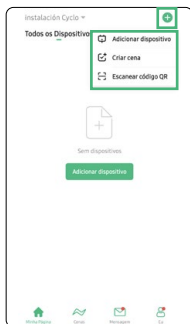
3. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

3.1. Descarregar a aplicação ARREGUI SECURITY  a partir do Google Play ou da App Store, consoante o sistema operativo do seu smartphone.

A aplicação pode ser utilizada para gerir o dispositivo CYCLO, bem como outros dispositivos da família de produtos Arregui Smart Security (ver ponto 2.7).

3.2. Ligue o seu CYCLO à aplicação ARREGUI SECURITY:

3.2.1. 2.2.1. Entre na página inicial da aplicação, **prima “+”** no canto superior direito e depois disso, **ADICIONAR DISPOSITIVO**.



3.2.2. Aproxime um dos cartões RFID (com o logótipo ARREGUI, incluídos com o seu dispositivo) da zona de leitura (plástico preto no botão). Isso ativará o dispositivo e entrará no modo CONECTIVIDADE..

3.2.3. O seu dispositivo ARREGUI CYCLO aparecerá imediatamente. Toque no botão ADICIONAR. Ele será adicionado automaticamente à sua família de produtos..

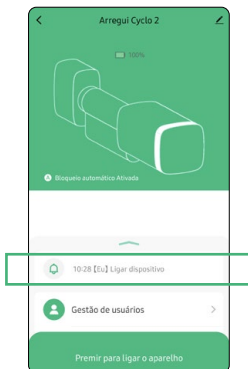
3.2.4. Quando o processo estiver concluído, toque em FINALIZAR e você acessará automaticamente o dispositivo.

Agora você já pode usar o seu cilindro eletrônico CYCLO.

4. UTILIZAÇÕES E FUNÇÕES DO ADMINISTRADOR

4.1. Registo das aberturas:

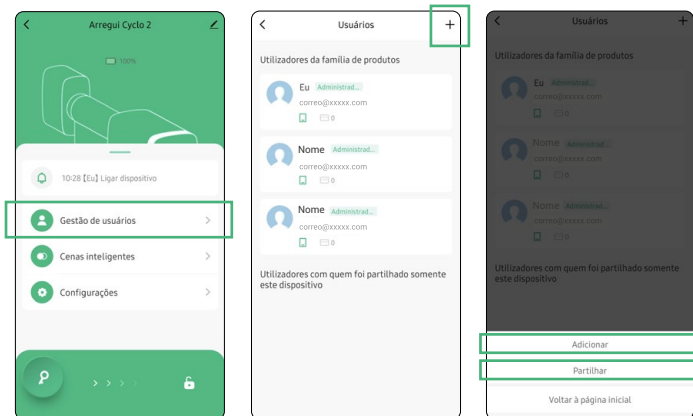
Acesso a uma lista completa das aberturas, com palavra-passe e/ou nome do cartão, hora e dia da abertura, etc.



4.2. Gestão dos utilizadores:

Quando se acede pela primeira vez à secção “Gestão de utilizadores”, aparece apenas o primeiro utilizador ligado ao CYCLO, com categoria de Administrador.

O Administrador pode ADICIONAR um novo utilizador à sua família de produtos ligados, ou PARTILHAR o dispositivo.



4.2.1. ADD: o administrador permite que outro utilizador utilize TODOS os aparelhos da sua família de produtos. Este utilizador adicionado tem acesso às seguintes funções:

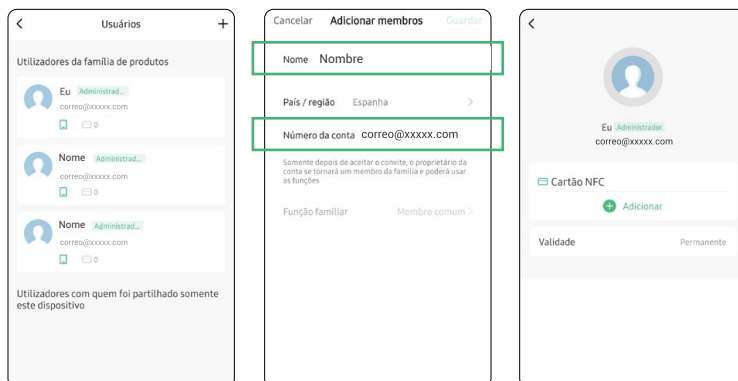
- Abertura e fecho do equipamento.
- Visualização do resto dos utilizadores que podem utilizar o equipamento.
- Acesso ao histórico de abertura.

4.2.2. PARTILHA: o administrador partilha apenas UM equipamento em particular, neste caso o CYCLO. O utilizador partilhado tem acesso apenas à seguinte função:

- Abrir e fechar o dispositivo através da aplicação.

4.2.3. CARTÕES RFID DE DURAÇÃO ILIMITADA: 3.2.3. O Administrador pode criar este tipo de acesso para qualquer utilizador ADICIONADO à família de produtos ligados.

Importante: Podem ser ligados até 200 cartões RFID.

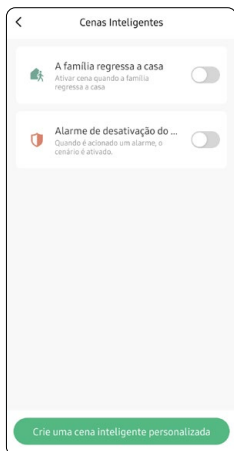


4.2.4. REMOVER UTILIZADORES: O Administrador pode remover utilizadores da sua família de produtos em qualquer altura. Nesse caso, o utilizador eliminado receberá uma mensagem através da aplicação informando-o de que já não poderá utilizar o(s) dispositivo(s).

4.3. Cenas inteligentes:

Permite-nos automatizar o dispositivo sempre que se verifiquem determinadas condições, de modo a que determinados processos sejam executados.

(Será possível ligar vários dispositivos da família de produtos Arregui Security, desde que as suas automatizações sejam compatíveis).

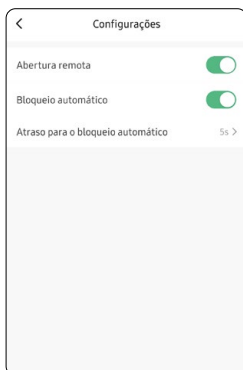


4.4. Definições:

Bloqueio automático com atraso: podemos definir um período de tempo durante o qual o bloqueio permanece ativo, após o qual é automaticamente desativado, impedindo o seu acionamento.

Se DESATIVARMOS esta opção, o seu cilindro inteligente Arregui CYCLO funcionará como uma maçaneta normal: SEMPRE ativo, portanto, a porta poderá ser SEMPRE aberta, operando o botão externo como uma maçaneta.

Abertura remota: O Arregui Cyclo pode ser controlado através de aplicações de terceiros, ou seja, GOOGLE HOME e AMAZON ALEXA (necessário o uso do ARREGUI BRIDGE, NÃO incluído). Através dessas aplicações de terceiros, poderá ATIVAR o dispositivo e abrir a porta onde estiver instalado. A opção ABERTURA REMOTA ativa ou desativa esse controlo de terceiros.



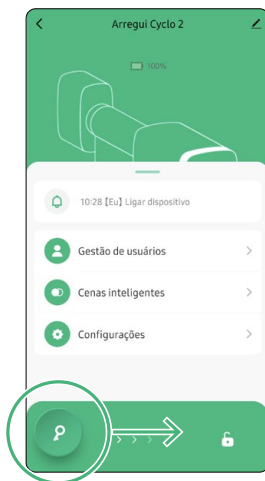
5. ACTIVAÇÃO E BLOQUEIO DO DISPOSITIVO CYCLO

O Arregui Cyclo permite dois tipos de ativação: via aplicação e via cartão RFID.

O administrador do dispositivo, aquele que o registou pela primeira vez (PRODUCT OWNER), é o único que pode convidar novos membros para a família de produtos ou partilhar a utilização do dispositivo. Independentemente da opção escolhida, apenas o administrador pode definir a duração das permissões, bem como criar os cartões RFID para abertura.

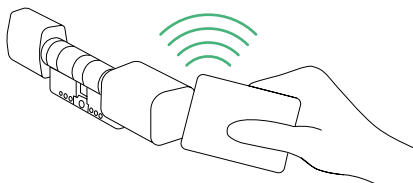
5.1. Ativação do dispositivo através da aplicação:

Ligue-se à aplicação (não se esqueça de ter o Bluetooth ativado) e deslize o botão para a direita.



5.2. Ativar o dispositivo utilizando um cartão RFID:

Aproximar o cartão Arregui da parte da frente do botão do dispositivo.

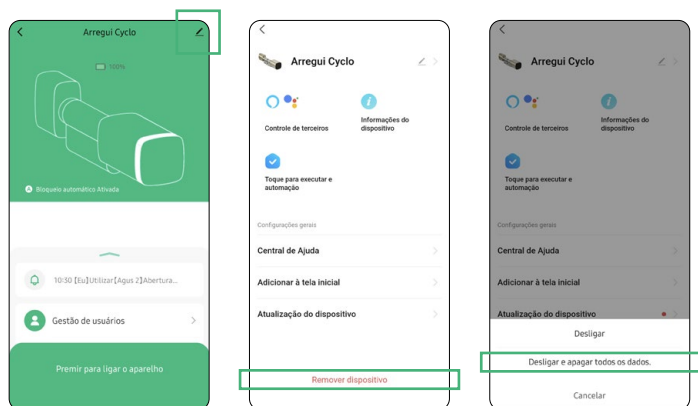


6. CARTÃO DE RESET

O Arregui Cyclo inclui um cartão RESET, que lhe permite repor o dispositivo no “modo predefinido de fábrica”: com esta opção, pode associá-lo a outra conta da aplicação Arregui Smart Security.

Recomenda-se que o cartão RESET seja utilizado de forma responsável e que seja mantido à guarda de uma pessoa da mais alta responsabilidade no ambiente onde o dispositivo está montado.

Nota: Independentemente da utilização do cartão RESET, se o dispositivo for desligado através da aplicação, regressará ao modo predefinido de fábrica.



7. PERGUNTAS FREQUENTES

Posso ativar e gerir o Arregui Cyclo se não estiver com o dispositivo?

Sim, desde que tenha o Arregui Bridge, que lhe permitirá utilizar os seus dispositivos à distância, através de uma ligação Wi-Fi. Se o seu telemóvel tiver uma tarifa de dados ou ligação Wi-Fi, onde quer que esteja, poderá operar o Arregui Cyclo ou qualquer outro dispositivo da família Arregui Smart Security ligado ao Arregui Bridge.

Quantos cartões RFID posso associar ao dispositivo?

Pode associar até 200 cartões RFID.

Quantos membros posso incluir na minha família de produtos ou com quantos utilizadores posso partilhar o dispositivo?

Em ambos os casos, há 20 utilizadores.

O meu cilindro NÃO é 30x30, como é que o posso montar na minha fechadura?

A Arregui Cyclo é fornecida com módulos extra de 5 e 10 mm, para poder ampliar a fechadura e adaptá-la ao seu tamanho (os 4 módulos extra podem ser montados ao mesmo tempo, portanto, o tamanho máximo que pode ser alcançado é= 45x45 mm).

Que tipo de cartões RFID posso usar com o Arregui Cyclo?

O Arregui Cyclo só permite ligar e usar cartões MIFARE CLASSIC 1K.

8. TRATAMENTO DE BATERIAS E EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS NO FINAL DA SUA VIDA ÚTIL



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que o produto não pode ser tratado como resíduo doméstico normal. No final da vida útil do produto, entregue o resíduo num ponto de recolha adequado para a reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE). Antes de depositar um REEE, é importante retirar as pilhas e depositá-las separadamente. Ao garantir que estes produtos são eliminados corretamente, estará a ajudar a prevenir as consequências negativas para a saúde e o ambiente que poderiam resultar da sua gestão incorreta, e estará a ajudar a preservar os recursos naturais.

9. AVISOS DE SEGURANÇA

Instalação

- A instalação deve ser realizada seguindo as instruções do fabricante. Uma instalação incorreta pode causar falhas no funcionamento do dispositivo. Se não tiver os conhecimentos adequados, recomenda-se a instalação por um profissional qualificado.

Manutenção e conservação

- Não exponha o produto a choques ou agentes corrosivos.
- Não modifique nem manipule o produto.

Responsabilidade do utilizador

- O fabricante não se responsabiliza por danos decorrentes de instalação incorreta, manipulação indevida, utilização não conforme com as instruções, falta de manutenção ou modificações não autorizadas.

Conformidade normativa

- Este produto cumpre os requisitos essenciais das normas europeias em vigor relativas a este tipo de produtos.

Alimentação e baterias

- Certifique-se de que o compartimento das pilhas está sempre bem fechado, seco e limpo; a existência de substâncias estranhas na unidade pode provocar um aumento anormal da temperatura ou uma avaria.
- Utilize apenas o(s) tipo(s) de pilha(s) especificado(s). Caso o dispositivo necessite de mais do que uma pilha, não misture pilhas novas com usadas e substitua-as todas ao mesmo tempo para evitar um funcionamento irregular do dispositivo.
- Não exponha as pilhas a calor extremo, fogo ou perfurações.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.

Manutenção e conservação

- Verifique periodicamente o estado dos mecanismos e do compartimento das pilhas.

Conectividade sem fios

- Este produto utiliza transmissão *Bluetooth® de baixa potência ou Wi-Fi*.

- A qualidade do sinal pode ser afetada por interferências externas, distância, obstáculos ou presença de vários dispositivos sem fios no ambiente.
- Para garantir um funcionamento adequado, faça o emparelhamento de acordo com as instruções e utilize sempre a aplicação oficial da ARREGUI.

Compatibilidade eletromagnética

- Este produto emite sinais de radiofrequência de baixa potência dentro dos limites estabelecidos pela Diretiva 2014/53/UE (RED).
- Embora a probabilidade de interferência dos sinais **Bluetooth® ou Wifi** com dispositivos médicos eletrônicos implantados seja baixa, recomenda-se manter o dispositivo a uma distância razoável, evitando colocá-lo sobre o corpo ou em contacto prolongado com essas áreas. Siga sempre as instruções do fabricante do dispositivo médico e consulte um profissional de saúde.

10. CERTIFICADO DE GARANTIA

Este produto tem garantia de acordo com os prazos estabelecidos na Lei de Garantias. A ARREGUI responde pelas falhas de conformidade que se manifestem perante qualquer defeito de fabrico que afete o funcionamento do produto dentro do prazo estabelecido pela lei. Fora desse prazo, o comprador terá de demonstrar que a não conformidade já existia no momento da receção do produto.

Estão excluídas da garantia as avarias ocorridas em consequência de utilização ou instalação indevida, excesso de humidade ou salinidade, infiltrações de substâncias estranhas, manipulação dos mecanismos por pessoas não autorizadas, causas catastróficas, golpes e quedas.

A reparação ou substituição por avaria de qualquer peça implica uma prorrogação da garantia da peça reparada ou substituída, conforme estabelecido na Lei das Garantias.

O comprador deve guardar a FATURA de compra do produto para poder comprovar a data de compra.

INDEX

ITEMS INCLUDED..... 36

PRODUCT SPECIFICATIONS 36

DIMENSIONS 36

HOW TO ADD EXTRA MODULES TO ENLARGE THE CYLINDER SIZE 37

1. INSTALLATION OF THE BATTERIES..... 37

2. INSTALLING THE DEVICE ON THE DOOR 38

3. COMMISSIONING..... 39

4. USES AND FUNCTIONS OF THE ADMINISTRATOR..... 39

5. ACTIVATING AND LOCKING THE CYCLO DEVICE..... 42

6. RESET CARD..... 43

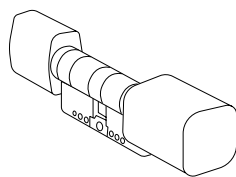
7. FREQUENTLY ASKED QUESTIONS 43

8. TREATMENT OF BATTERIES AND ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT AT THE END OF THEIR
USEFUL LIFE 44

9. SAFETY WARNINGS 44

10. WARRANTY CERTIFICATE..... 45

ITEMS INCLUDED



A



B

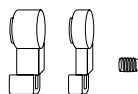


C



D

- A** Smart cylinder
B 2 RFID cards (not programmed)
C Allen key for inner knob assembly
D Special key for disassembly/assembly of external knob



E



F



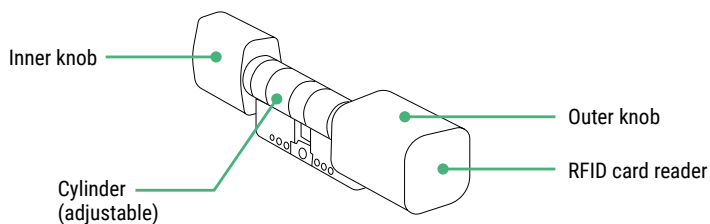
G



H

- E** Extra module bag:
 • 2 x 5 mm
 • 2 x 10 mm
 • 4 screws
F Reset card
G CR14250 3V battery
H Instruction manual

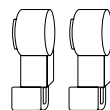
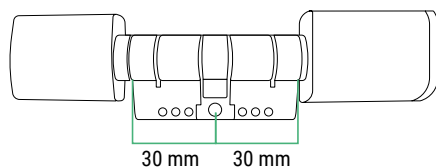
PRODUCT SPECIFICATIONS



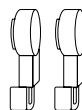
DIMENSIONS

Arregui Cyclo includes a **standard European cylinder, size 30x30, expandable up to 45x45 mm** (30 mm from the centre of the cylinder to each end).

It is expandable to other sizes if you use the extra 5 and 10 mm modules supplied.



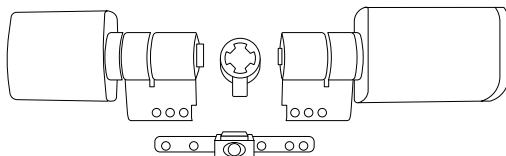
Extra modules
10 mm



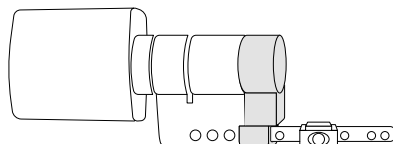
Extra modules
5 mm

HOW TO ADD EXTRA MODULES TO ENLARGE THE CYLINDER SIZE

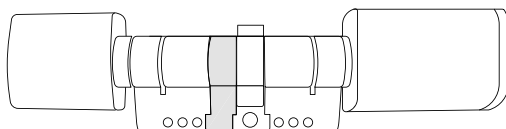
Remove the screws securing the cylinder rod (B) to both ends of the cylinder, and remove the cylinder.



Insert the extra modules at the ends you wish to extend.



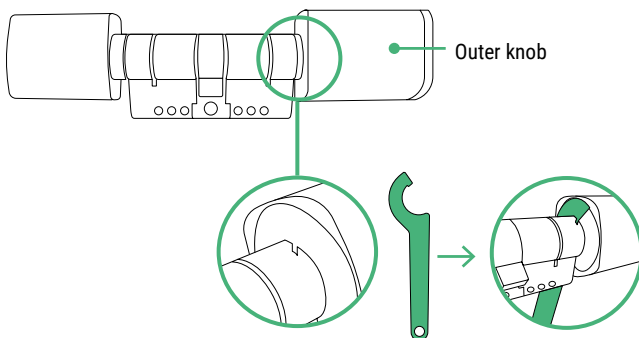
Position the cylinder and screw it back to fix it to the rod.



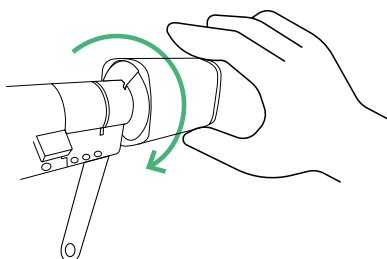
(Insert only those grub screws that correspond to a fixing hole in the rod. You do NOT have to fit all the screws in all the holes).

1. INSTALLATION OF THE BATTERIES

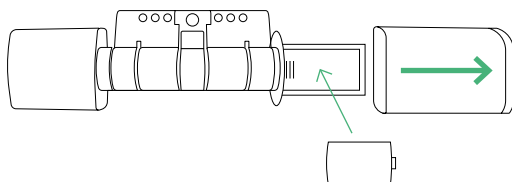
Locate the recess in the base of the outer knob and fit the supplied key (D) into it.



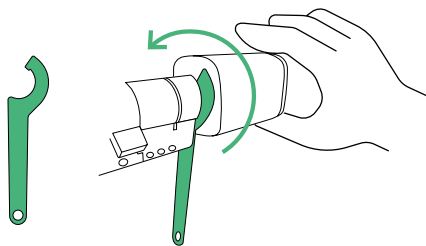
With the key correctly positioned, turn the knob in the direction shown in the diagram to loosen it.



Insert the battery, making sure that it is correctly positioned.

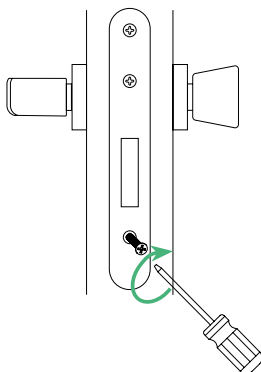


Replace the knob, insert the key into the slot in the position shown in the diagram, and turn the knob until it is securely fastened.

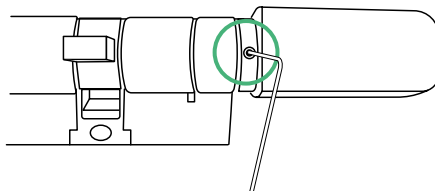


2. INSTALLING THE DEVICE ON THE DOOR

2.1. Remove the existing cylinder from the door. To do this, remove the screw that secures it to the lock and remove the cylinder.



2.2. Remove the inside knob of the CYCLO by removing the set screw using the Allen key provided (C).



2.3. Insert the Arregui Cyclo device from the outside of the door and secure it to the lock using the same screw removed in step 2.1.

Reattach the knob to the inside of the door using the screw removed in step 2.2.

Check that the lock opens and closes correctly

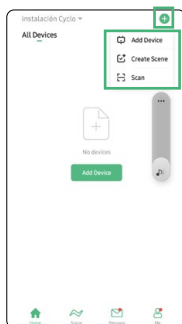
3. COMMISSIONING

3.1. Download the ARREGUI SECURITY app  from Google Play or App Store, depending on the operating system of your smartphone.

The app can be used to manage the CYCLO device as well as other devices in the Arregui Smart Security product family (see point 2.7).

3.2. Link your CYCLO to the ARREGUI SECURITY app:

2.2.1. Enter the home page of the app, **press “+”** in the top right corner and after that, **ADD DEVICE**.



3.2.2. Bring one of the RFID cards (with the ARREGUI logo, included with your device) close to the reading area (black plastic on the knob). This will activate the device and it will enter CONNECTIVITY mode.

3.2.3. Your ARREGUI CYCLO device will appear immediately. Tap the ADD button. It will be automatically added to your product family.

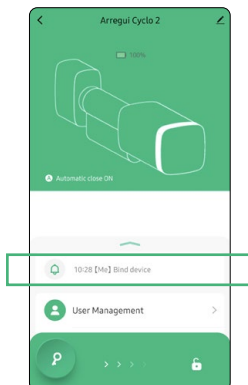
3.2.4. Once the process is complete, tap FINISH and you will automatically access the device.

You can now use your CYCLO electronic cylinder.

4. USES AND FUNCTIONS OF THE ADMINISTRATOR

4.1. Registration of openings:

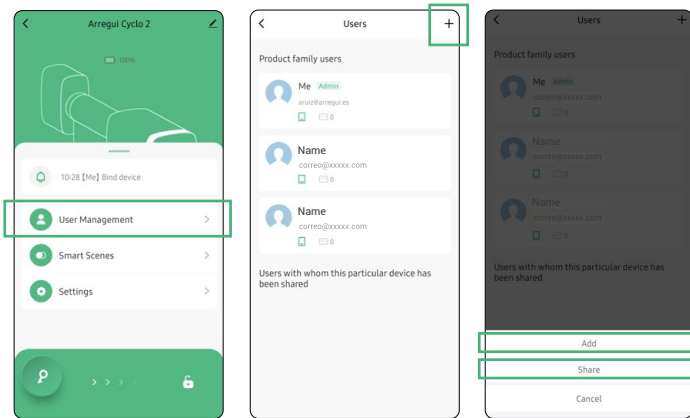
Access to a complete list of openings, with password and/or card name, time and day of opening, etc.



4.2. User management:

When accessing the “User Management” section for the first time, only the first user linked to the CYCLO, with Administrator rank, will appear.

The Administrator can ADD a new user to their family of connected products, or SHARE the device.



4.2.1. ADD: the administrator allows another user to make use of ALL the devices of his product family. This added user has access to the following functions:

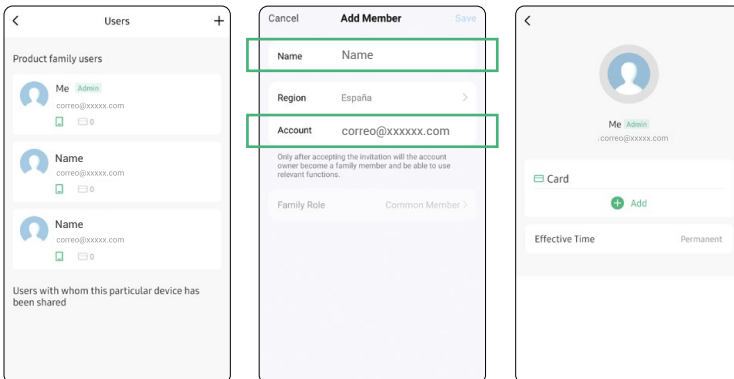
- Opening and closing the device.
- Display of the rest of the users who can use the device.
- Access to the opening history.

4.2.2. SHARING: the administrator shares only ONE particular device, in this case CYCLO. The user has shared access only to the following function:

- Opening and closing the device via app.

4.2.3. UNLIMITED DURATION RFID CARDS: The Administrator can create this type of access for any user ADDED to the family of connected products.

Important: Up to 200 RFID cards can be linked.

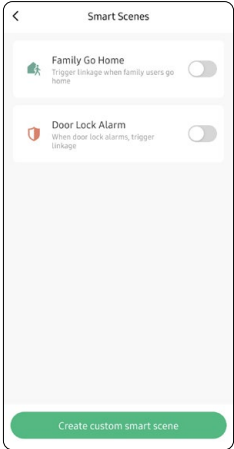


4.2.4. REMOVE USERS: The Administrator can remove users from his product family at any time. In that case, the deleted user will receive a message through the app informing him/her that he/she will no longer be able to use the device(s).

4.3. Smart Scenes:

It allows us to automate the device whenever certain conditions are met, so that certain processes will be executed.

(It will be possible to link several devices of the Arregui Security product family, as long as their automations are compatible).

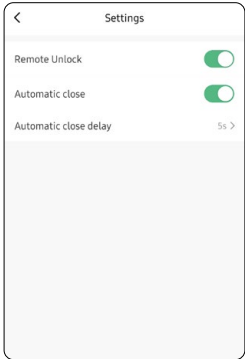


4.4. Settings:

Automatic locking with delay: we can define a period of time during which the lock remains active, after which it is automatically deactivated, preventing it from being operated.

If we **DISABLE** this option, your Arregui CYCLO smart cylinder will behave like a normal door handle: **ALWAYS** active, meaning that the door can **ALWAYS** be opened by operating the external knob like a door handle.

Remote opening: Arregui Cyclo can be controlled using third-party applications, namely **GOOGLE HOME** and **AMAZON ALEXA** (requires use of **ARREGUI BRIDGE**, NOT included). Using these third-party applications, you can **ACTIVATE** the device and open the door where it is installed. The **REMOTE OPENING** option enables or disables this third-party control.



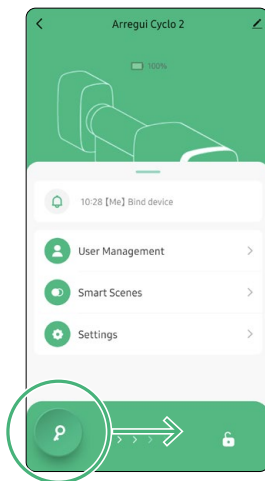
5. ACTIVATING AND LOCKING THE CYCLO DEVICE

Arregui Cyclo allows two types of activation: via app and via RFID card.

The administrator of the device, the one who registered it for the first time (PRODUCT OWNER), is the only one who can invite new members to the product family or share the use of the device. Regardless of the option chosen, only the administrator can define the duration of the permissions, as well as create the RFID cards for opening.

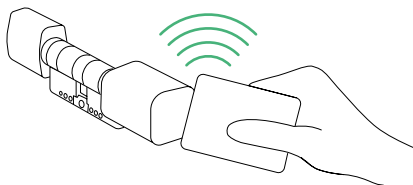
5.1. Activation of the device via app:

Connect to the application (remember to have Bluetooth turned on) and slide the button to the right.



5.2. Activate the device using an RFID card:

Bring the Arregui Card close to the front of the knob of the device.

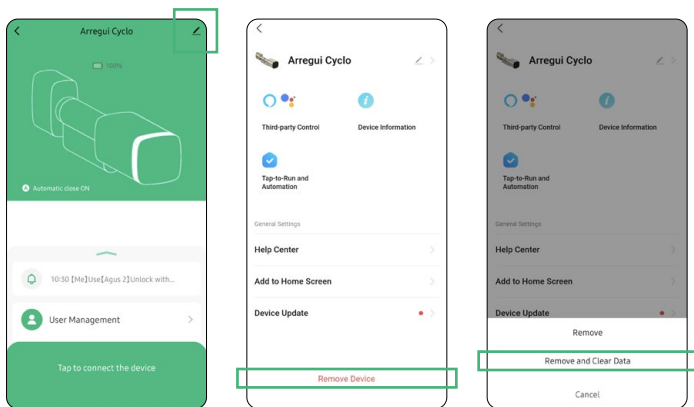


6. RESET CARD

Arregui Cyclo includes a RESET card, which allows you to reset the device back to “factory default mode”: with this option you can associate it to another account of the Arregui Smart Security app.

It is recommended that the RESET card be used responsibly and be kept in the custody of a person of the highest responsibility within the environment where the device is mounted.

Note: Regardless of the use of the RESET card, if the device is unlinked via the app it will return to factory default mode.



7. FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

Can I activate and manage Arregui Cyclo if I am not with the device?

Yes, as long as you have Arregui Bridge, which will allow you to use your devices remotely, via Wi-Fi connection. If your phone has a data tariff or Wi-Fi connection, wherever you are, you will be able to operate Arregui Cyclo or any other device in the Arregui Smart Security family linked to Arregui Bridge.

How many RFID cards can I associate to the device?

You can associate up to 200 RFID cards.

How many members can I include in my family of products or how many users can I share the device with?

In both cases, there are 20 users.

My cylinder is NOT 30x30, how can I mount it in my lock?

Arregui Cyclo is supplied with extra modules of 5 and 10 mm, to be able to expand the lock and adapt it to your size (the 4 extra modules can be fitted at the same time, therefore, the maximum size that can be reached is= 45x45 mm).

What type of RFID cards can I use with Arregui Cyclo?

Arregui Cyclo only allows MIFARE CLASSIC 1K cards to be linked and used.

8. TREATMENT OF BATTERIES AND ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT AT THE END OF THEIR USEFUL LIFE



This symbol on the product or packaging indicates that the product cannot be treated as normal household waste. At the end of the product's useful life, take the waste to a suitable collection point for recycling waste electrical and electronic equipment (WEEE). Before disposing of WEEE, it is important to remove the batteries and dispose of them separately. By ensuring that these products are disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for human health and the environment that could otherwise arise from inappropriate handling, and you will help to conserve natural resources.

9. SAFETY WARNINGS

Installation

- Installation must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions. Incorrect installation may cause the device to malfunction. If you do not have the necessary knowledge, we recommend that you have the installation carried out by a qualified professional.

Maintenance and upkeep

- Do not expose the product to impact or corrosive agents.
- Do not modify or tamper with the product.

User responsibility

- The manufacturer is not liable for damage resulting from incorrect installation, improper handling, use not in accordance with the instructions, lack of maintenance or unauthorised modifications.

Regulatory compliance

- This product complies with the essential requirements of current European regulations for this type of product.

Power supply and batteries

- Ensure that the battery compartment is always securely closed, dry and clean; the presence of foreign substances in the unit may cause abnormal temperature increases or malfunction.
- Use only the specified type(s) of battery(ies). If the device requires more than one battery, do not mix new and used batteries, and replace them all at the same time to prevent irregular operation of the device.
- Do not expose batteries to extreme heat, fire or punctures.
- Keep batteries out of the reach of children.

Maintenance and care

- Periodically check the condition of the mechanisms and battery compartment.

Wireless connectivity

- This product uses *low-power Bluetooth®* or *Wi-Fi transmission*.

- Signal quality may be affected by external interference, distance, obstacles, or the presence of multiple wireless devices in the environment.
- To ensure proper operation, pair according to the instructions and always use the official ARREGUI application.

Electromagnetic compatibility

- This product emits low-power radio frequency signals within the limits set by Directive 2014/53/EU (RED).
- Although the likelihood of **Bluetooth® or Wifi** signals interfering with implanted electronic medical devices is low, it is recommended that the device be kept at a reasonable distance, avoiding placing it on the body or in prolonged contact with these areas. Always follow the medical device manufacturer's instructions and consult a healthcare professional.

10. WARRANTY CERTIFICATE

This product is guaranteed in accordance with the terms established in the Warranty Law. ARREGUI is liable for any non-conformities that arise due to manufacturing defects affecting the operation of the product within the period established by law. Outside this period, the purchaser must prove that the non-conformity already existed at the time of receipt of the product.

The warranty does not cover faults resulting from improper use or installation, excessive humidity or salinity, leakage of foreign substances, tampering with the mechanisms by unauthorised persons, catastrophic causes, knocks and falls.

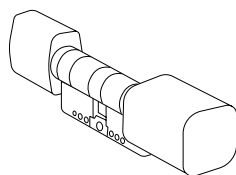
The repair or replacement of any part due to a fault implies an extension of the warranty for the repaired or replaced part, as established in the Warranty Law.

The purchaser must keep the purchase INVOICE for the product in order to prove the date of purchase.

INDEX

ÉLÉMENTS INCLUS.....	47
SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT	47
DIMENSIONS	47
COMMENT AJOUTER DES MODULES SUPPLÉMENTAIRES POUR AUGMENTER LA TAILLE DU CYLINDRE ...	48
1. INSTALLATION DES BATTERIES.....	48
2. INSTALLATION DU DISPOSITIF SUR LA PORTE	49
3. MISE EN SERVICE	50
4. UTILISATIONS ET FONCTIONS DE L'ADMINISTRATEUR.....	50
5. ACTIVATION ET VERROUILLAGE DU DISPOSITIF CYCLO	53
6. CARTE DE RÉINITIALISATION	54
7. QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES	54
8. TRAITEMENT DES BATTERIES ET DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES EN FIN DE VIE	55
9. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ	55
10. CERTIFICAT DE GARANTIE.....	56

ÉLÉMENTS INCLUS



A



B

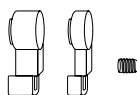


C



D

- A** Cylindre intelligent
- B** 2 cartes RFID (non programmées)
- C** Clé Allen pour l'assemblage du bouton intérieur
- D** Clé spéciale pour le démontage/montage du bouton externe
- E** Sac de module supplémentaire :
- 2 x 5 mm
 - 2 x 10 mm
 - 4 vis
- F** Carte de réinitialisation
- G** Pile CR14250 3V
- H** Manuel d'instruction



E



F

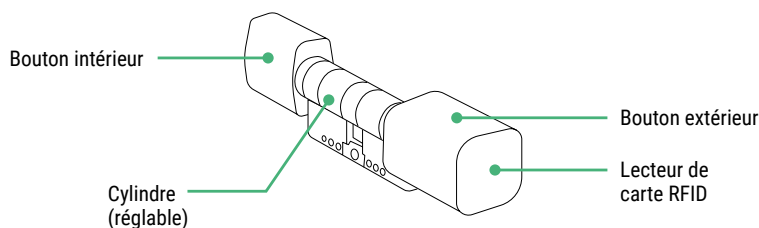


G



H

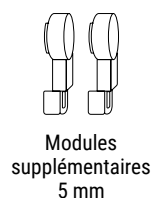
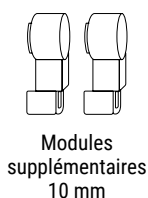
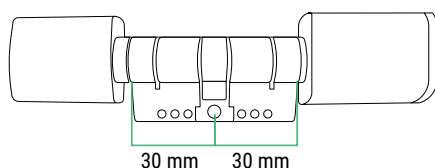
SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT



DIMENSIONS

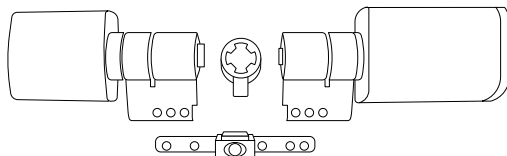
Arregui Cyclo comprend un **cylindre européen standard, de taille 30x30, extensible jusqu'à 45x45 mm** (30 mm du centre du cylindre à chaque extrémité).

Il peut être étendu à d'autres dimensions en utilisant les modules supplémentaires de 5 et 10 mm fournis.

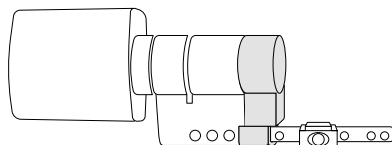


COMMENT AJOUTER DES MODULES SUPPLÉMENTAIRES POUR AUGMENTER LA TAILLE DU CYLINDRE

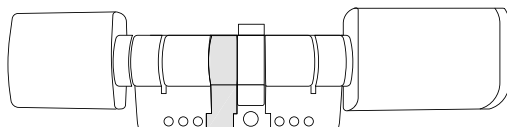
Retirez les vis fixant la tige du vérin (B) aux deux extrémités du vérin, et retirez le vérin.



Insérez les modules supplémentaires aux extrémités que vous souhaitez allonger.



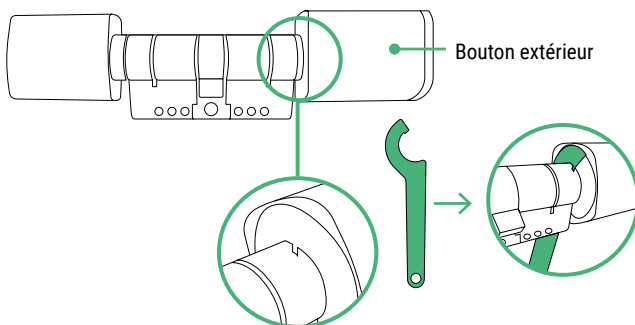
Positionnez le cylindre et revissez-le pour le fixer à la tige.



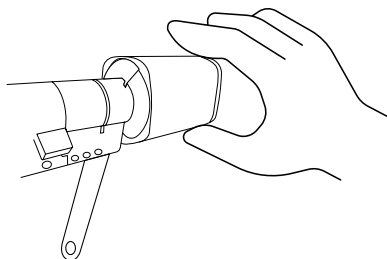
(N'insérez que les vis sans tête qui correspondent à un trou de fixation dans la tige. Il n'est pas nécessaire d'insérer toutes les vis dans tous les trous).

1. INSTALLATION DES BATTERIES

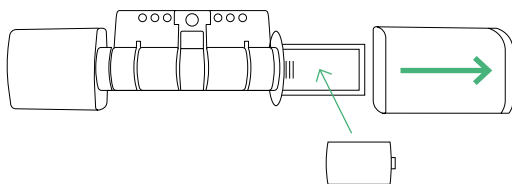
Repérez l'encoche à la base du bouton extérieur et insérez-y la clé fournie (D).



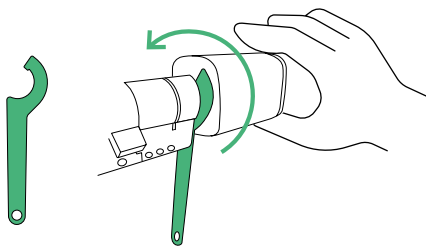
Une fois la clé correctement positionnée, tournez le bouton dans le sens indiqué sur le schéma pour le desserrer.



Insérez la batterie en veillant à ce qu'elle soit correctement positionnée.

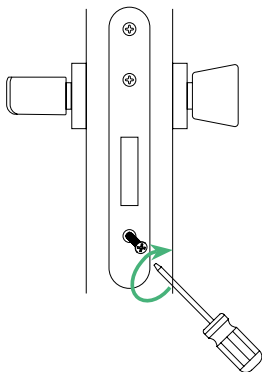


Remettez le bouton en place, insérez la clé dans la fente à l'emplacement indiqué sur le schéma et tournez le bouton jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.

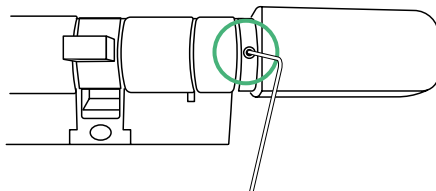


2. INSTALLATION DU DISPOSITIF SUR LA PORTE

2.1. Retirez le cylindre existant de la porte. Pour ce faire, retirez la vis qui le fixe à la serrure et retirez le cylindre.



2.2. Retirez le bouton intérieur du CYCLO en retirant la vis de fixation à l'aide de la clé Allen fournie (C).



2.3. Insérez le dispositif Arregui Cyclo depuis l'extérieur de la porte et fixez-le à la serrure à l'aide de la même vis retirée au point 2.1.

Refixez le bouton à l'intérieur de la porte à l'aide de la vis retirée à l'étape 2.2.

Vérifiez que la serrure s'ouvre et se ferme correctement.

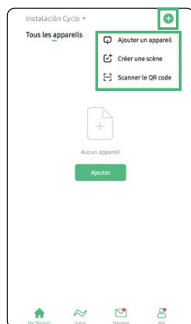
3. MISE EN SERVICE

3.1. Téléchargez l'application ARREGUI SECURITY  depuis Google Play ou App Store, selon le système d'exploitation de votre smartphone.

L'application peut être utilisée pour gérer le dispositif CYCLO ainsi que d'autres dispositifs de la famille de produits Arregui Smart Security (voir point 2.7).

3.2. Reliez votre CYCLO à l'application ARREGUI SECURITY :

3.2.1. Entrez dans la page d'accueil de l'application, **appuyez sur "+"** dans le coin supérieur droit et ensuite, **AJOUTER UN APPAREIL..**



3.2.2. Approchez l'une des cartes RFID (avec le logo ARREGUI, fournies avec votre appareil) de la zone de lecture (plastique noir sur la poignée). Cela activera l'appareil et le mettra en mode CONNECTIVITÉ.

3.2.3. Votre dispositif ARREGUI CYCLO apparaîtra immédiatement. Appuyez sur le bouton AJOUTER. Il sera automatiquement ajouté à votre famille de produits.

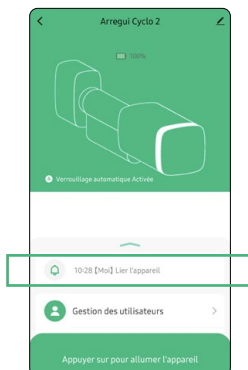
3.2.4. Une fois le processus terminé, appuyez sur TERMINER et vous accéderez automatiquement au dispositif.

Vous pouvez désormais utiliser votre cylindre électronique CYCLO.

4. UTILISATIONS ET FONCTIONS DE L'ADMINISTRATEUR

4.1. Enregistrement des ouvertures :

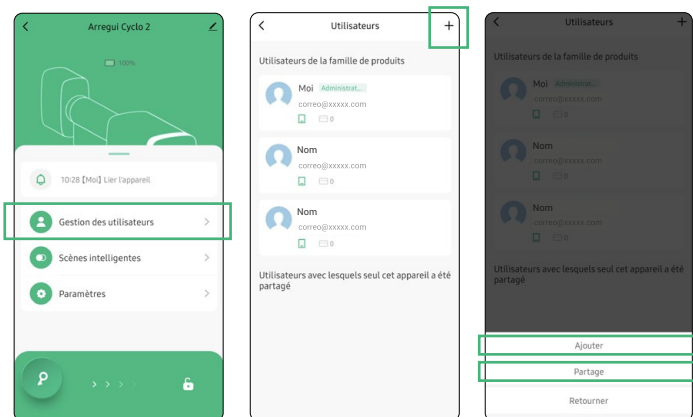
Accès à une liste complète des ouvertures, avec mot de passe et/ou nom de la carte, heure et jour d'ouverture, etc.



4.2. Gestion des utilisateurs :

Lors du premier accès à la section “Gestion des utilisateurs”, seul le premier utilisateur lié au CYCLO, **ayant le rang d'Administrateur, apparaîtra.**

L'administrateur peut AJOUTER un nouvel utilisateur à sa famille de produits connectés **ou PARTAGER** l'appareil.



4.2.1. ADD : l'administrateur permet à un autre utilisateur d'utiliser TOUS les appareils de sa famille de produits. Cet utilisateur ajouté a accès aux fonctions suivantes :

- Ouverture et fermeture de l'appareil.
- Affichage du reste des utilisateurs qui peuvent utiliser l'appareil.
- Accès à l'historique d'ouverture.

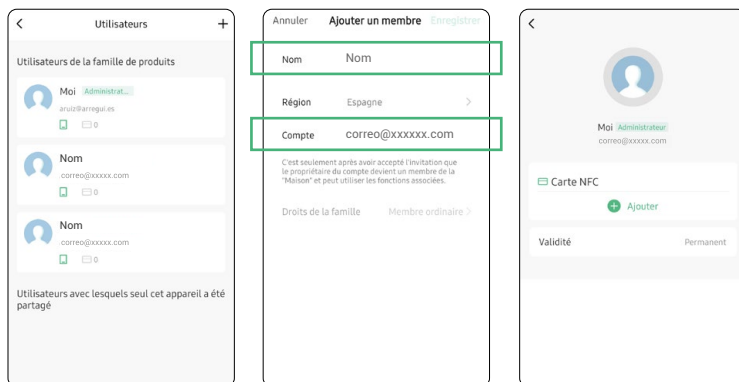
4.2.2. PARTAGE : l'administrateur ne partage qu'UN appareil particulier, en l'occurrence CYCLO.

L'utilisateur partagé a uniquement accès à la fonction suivante :

- Ouverture et fermeture de l'appareil via l'application.

4.2.3. CARTES RFID A DUREE ILLIMITEE : l'administrateur peut créer ce type d'accès pour tout utilisateur AJOUTE à la famille de produits connectés.

Important : il est possible de relier jusqu'à 200 cartes RFID.

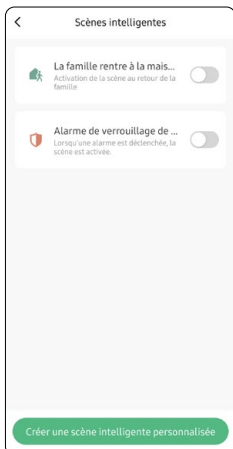


4.2.4. SUPPRIMER DES UTILISATEURS : l'administrateur peut à tout moment supprimer des utilisateurs de sa famille de produits. Dans ce cas, l'utilisateur supprimé recevra un message via l'application l'informant qu'il ne pourra plus utiliser le(s) appareil(s).

4.3. Scènes intelligentes :

Il nous permet d'automatiser le dispositif lorsque certaines conditions sont remplies, afin que certains processus soient exécutés.

(Il sera possible de relier plusieurs dispositifs de la famille de produits Arregui Security, à condition que leurs automatisations soient compatibles).

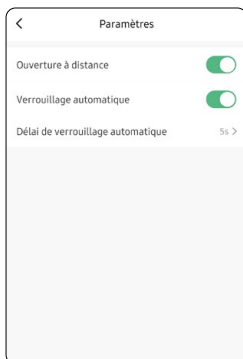


4.4. Paramètres :

Verrouillage automatique avec délai : nous pouvons définir une période de temps pendant laquelle la serrure reste active, après quoi elle est automatiquement désactivée, ce qui empêche de l'actionner.

Si nous **DÉSACTIVONS** cette option, votre cylindre intelligent Arregui CYCLO se comportera comme une poignée de porte normale : il sera **TOUJOURS** actif, la porte pourra donc **TOUJOURS** être ouverte, la poignée extérieure fonctionnant comme une poignée de porte.

Ouverture à distance : Arregui Cyclo peut être contrôlé à l'aide d'applications tierces, à savoir **GOOGLE HOME** et **AMAZON ALEXA** (utilisation obligatoire via **ARREGUI BRIDGE**, NON inclus). Ces applications tierces vous permettent d'**ACTIVER** l'appareil et d'ouvrir la porte sur laquelle il est installé. L'option **OUVERTURE À DISTANCE** active ou désactive ce contrôle tiers.



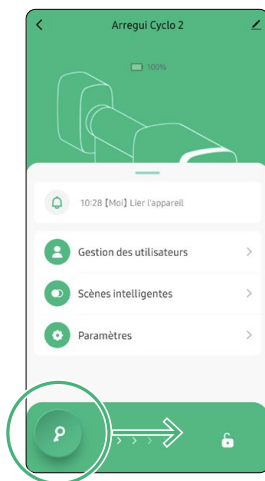
5. ACTIVATION ET VERROUILLAGE DU DISPOSITIF CYCLO

Arregui Cyclo permet deux types d'activation : via l'application et via la carte RFID.

L'administrateur du dispositif, celui qui l'a enregistré pour la première fois (PROPRIÉTAIRE DU PRODUIT), est le seul à pouvoir inviter de nouveaux membres à la famille du produit ou à partager l'utilisation du dispositif. Quelle que soit l'option choisie, seul l'administrateur peut définir la durée des permissions, ainsi que créer les cartes RFID pour l'ouverture.

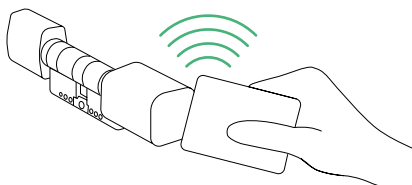
5.1. Activation de l'appareil via l'app :

Connectez-vous à l'application (n'oubliez pas d'activer le Bluetooth) et faites glisser le bouton vers la droite.



5.2. Activez le dispositif à l'aide d'une carte RFID :

Approcher la carte Arregui de l'avant du bouton de l'appareil.

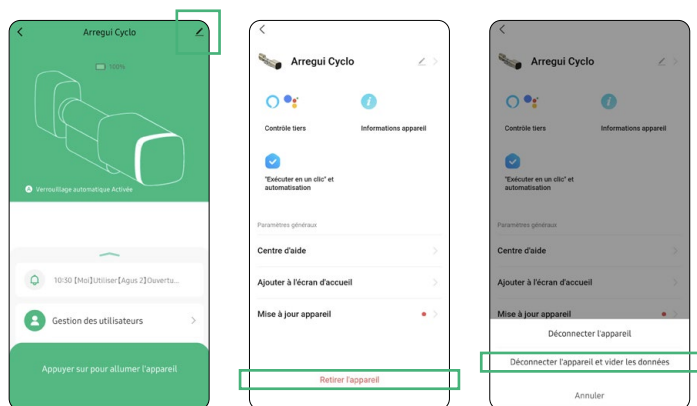


6. CARTE DE RÉINITIALISATION

Arregui Cyclo comprend une carte RESET, qui vous permet de réinitialiser le dispositif au "mode usine" : avec cette option, vous pouvez l'associer à un autre compte de l'application Arregui Smart Security.

Il est recommandé d'utiliser la carte RESET de manière responsable et de la confier à une personne ayant les plus hautes responsabilités dans l'environnement où l'appareil est monté.

Remarque : quelle que soit l'utilisation de la carte RESET, si l'appareil est déconnecté via l'application, il reviendra au mode usine par défaut.



7. QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

Puis-je activer et gérer l'Arregui Cyclo si je ne suis pas avec l'appareil ?

Oui, à condition d'avoir Arregui Bridge, qui vous permettra d'utiliser vos dispositifs à distance, via une connexion Wi-Fi. Si votre téléphone dispose d'un tarif de données ou d'une connexion Wi-Fi, où que vous soyez, vous pourrez faire fonctionner Arregui Cyclo ou tout autre dispositif de la famille Arregui Smart Security relié à Arregui Bridge.

Combien de cartes RFID puis-je associer au dispositif ?

Vous pouvez associer jusqu'à 200 cartes RFID.

Combien de membres puis-je inclure dans ma famille de produits ou combien d'utilisateurs puis-je partager le dispositif ?

Dans les deux cas, il y a 20 utilisateurs.

Mon cylindre n'est PAS 30x30, comment puis-je le monter dans ma serrure ?

Arregui Cyclo est fourni avec des modules supplémentaires de 5 et 10 mm, pour pouvoir agrandir la serrure et l'adapter à vos dimensions (les 4 modules supplémentaires peuvent être montés en même temps, par conséquent, la taille maximale qui peut être atteinte est= 45x45 mm).

Quels types de cartes RFID puis-je utiliser avec Arregui Cyclo ?

Arregui Cyclo permet uniquement de connecter et d'utiliser des cartes MIFARE CLASSIC 1K.

8. TRAITEMENT DES BATTERIES ET DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES EN FIN DE VIE



Ce symbole sur le produit ou l'emballage indique que le produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager normal. À la fin de la durée de vie du produit, déposez les déchets dans un point de collecte approprié pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Avant de déposer un DEEE, il est important de retirer les piles et de les déposer séparément. En vous assurant que ces produits sont éliminés correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives pour la santé et l'environnement qui pourraient résulter d'une mauvaise gestion, et vous aiderez à préserver les ressources naturelles.

9. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Installation

- L'installation doit être effectuée conformément aux instructions du fabricant. Une installation incorrecte peut entraîner des dysfonctionnements de l'appareil. Si vous ne disposez pas des connaissances adéquates, il est recommandé de faire appel à un professionnel qualifié pour l'installation.

Entretien et maintenance

- N'exposez pas le produit à des chocs ou à des agents corrosifs.
- Ne modifiez pas et ne manipulez pas le produit.

Responsabilité de l'utilisateur

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une installation incorrecte, d'une manipulation inappropriée, d'une utilisation non conforme aux instructions, d'un manque d'entretien ou de modifications non autorisées.

Conformité réglementaire

- Ce produit est conforme aux exigences essentielles des réglementations européennes en vigueur relatives à ce type de produits.

Alimentation et piles

- Assurez-vous que le compartiment des piles est toujours bien fermé, sec et propre ; la présence de substances étrangères dans l'appareil peut entraîner une augmentation anormale de la température ou une panne.
- Utilisez uniquement le ou les types de piles spécifiés. Si l'appareil nécessite plusieurs piles, ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usagées et remplacez-les toutes en même temps afin d'éviter un fonctionnement irrégulier de l'appareil.
- N'exposez pas les piles à une chaleur extrême, au feu ou à des perforations.
- Gardez les piles hors de portée des enfants.

Entretien et conservation

- Vérifiez régulièrement l'état des mécanismes et du compartiment des piles.

Connectivité sans fil

- Ce produit utilise une transmission **Bluetooth® à faible puissance ou Wi-Fi**.
- La qualité du signal peut être affectée par des interférences externes, la distance, des obstacles ou la présence de plusieurs appareils sans fil dans l'environnement.
- Pour garantir un fonctionnement correct, effectuez le couplage conformément aux instructions et utilisez toujours l'application officielle ARREGUI.

Compatibilité électromagnétique

- Ce produit émet des signaux radiofréquences de faible puissance dans les limites fixées par la directive 2014/53/UE (RED).
- Bien que la probabilité d'interférence des signaux **Bluetooth® ou Wi-Fi** avec les dispositifs médicaux électroniques implantés soit faible, il est recommandé de maintenir l'appareil à une distance raisonnable, en évitant de le placer sur le corps ou en contact prolongé avec ces zones. Suivez toujours les instructions du fabricant du dispositif médical et consultez un professionnel de santé.

10. CERTIFICAT DE GARANTIE

Ce produit est garanti selon les délais établis dans la loi sur les garanties. ARREGUI répond des défauts de conformité qui se manifestent face à tout défaut de fabrication affectant le fonctionnement du produit dans le délai établi par la loi. Passé ce délai, l'acheteur devra prouver que le défaut de conformité existait déjà au moment de la réception du produit.

Sont exclues de la garantie les pannes résultant d'une utilisation ou d'une installation incorrecte, d'un excès d'humidité ou de salinité, de fuites de substances étrangères, d'une manipulation des mécanismes par des personnes non autorisées, de causes catastrophiques, de chocs et de chutes.

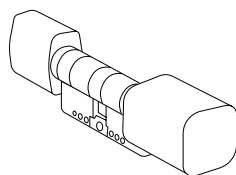
La réparation ou le remplacement d'une pièce défectueuse implique une prolongation de la garantie de la pièce réparée ou remplacée, conformément à la loi sur les garanties.

L'acheteur doit conserver la FACTURE d'achat du produit afin de pouvoir prouver la date d'achat.

INDEX

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ	58
ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	58
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ	58
ΠΩΣ ΝΑ ΠΡΟΣΘΕΣΕΤΕ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΜΟΝΑΔΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΕΚΤΕΙΝΕΤΕ ΤΙΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ	59
1. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ	59
2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΤΗΝ ΠΟΡΤΑ	60
3. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	61
4. ΧΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗ	61
5. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ CYCLO	64
6. ΚΑΡΤΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ	65
7. ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ	65
8. ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥΣ	66
9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	66
10. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ	67

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ



A



B



C



D

- A Έξυπνος κύλινδρος
 B 2 κάρτες RFID (χωρίς προγραμματισμό)
 C Κλειδί Allen για τη συναρμολόγηση του εσωτερικού πόμολου
 D Ειδικό κλειδί για την αποσυναρμολόγηση/συναρμολόγηση του εξωτερικού πόμολου
 E Επιπλέον τσάντα μονάδες:
 • 2 x 5 mm
 • 2 x 10 mm
 • 4 βίδες
 F Κάρτα επαναφοράς
 G Μπαταρία CR14250 3V
 H Εγχειρίδιο οδηγιών



E



F

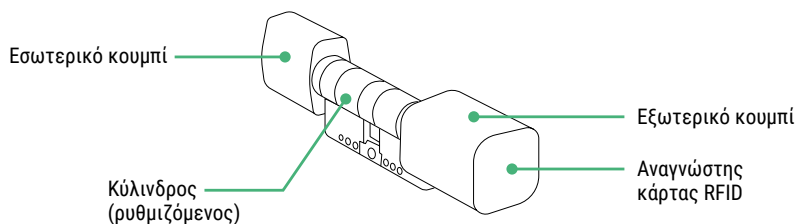


G



H

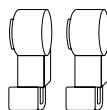
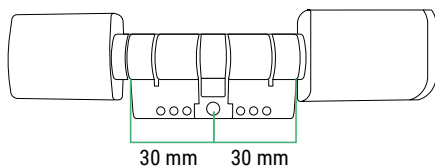
ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



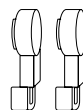
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ

Το Arregui Cyclo περιλαμβάνει έναν **τυποποιημένο ευρωπαϊκό κύλινδρο, μεγέθους 30x30, επεκτάσιμο έως 45 x 45 mm** (30 mm από το κέντρο του κυλίνδρου έως κάθε άκρο).

Είναι επεκτάσιμος σε άλλα μεγέθη εάν χρησιμοποιήσετε τις επιπλέον μονάδες 5 και 10 mm που παρέχονται.



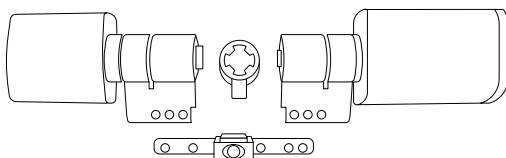
Πρόσθετες μονάδες
10 mm



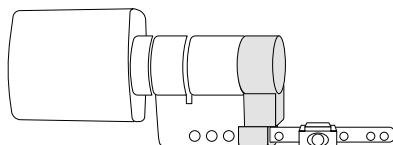
Πρόσθετες μονάδες
5 mm

ΠΩΣ ΝΑ ΠΡΟΣΘΕΣΕΤΕ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΜΟΝΑΔΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΕΚΤΕΙΝΕΤΕ ΤΙΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ

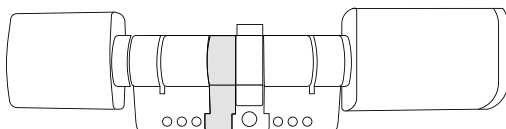
Αφαιρέστε τις βίδες που ασφαλίζουν τη ράβδο του κυλίνδρου (B) και στα δύο άκρα του κυλίνδρου και αφαιρέστε τον κύλινδρο.



Τοποθετήστε τις πρόσθετες μονάδες στα άκρα που θέλετε να επεκτείνετε.



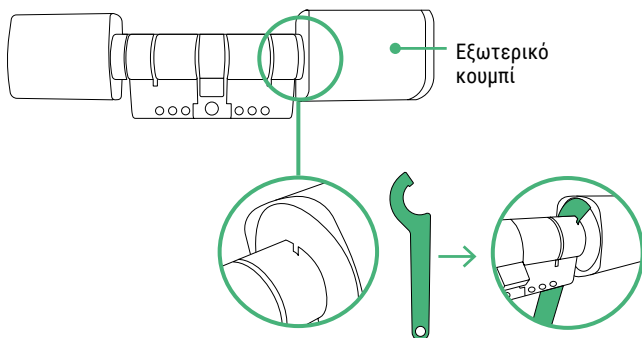
Τοποθετήστε τον κύλινδρο και βιδώστε τον πίσω για να τον στερεώσετε στη ράβδο.



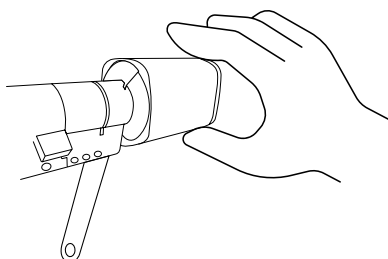
(Τοποθετήστε μόνο τις βίδες που αντιστοιχούν σε μια οπή στερέωσης στη ράβδο. ΔΕΝ χρειάζεται να τοποθετήσετε όλες τις βίδες σε όλες τις οπές).

1. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

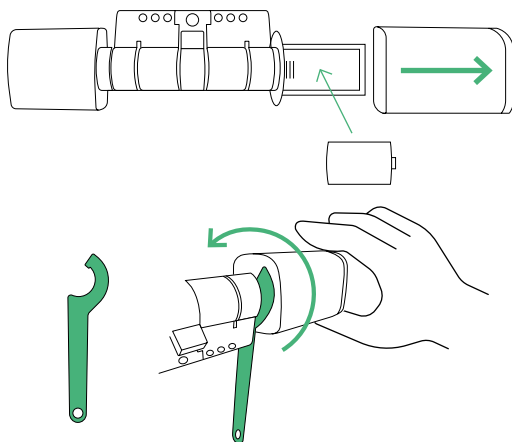
Localice la hendidura en la base del pomo exterior y encaje en ella la llave (D) suministrada .



Με το κλειδί τοποθετημένο σωστά, γυρίστε το κουμπί προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται στο σχέδιο, για να το χαλαρώσετε.



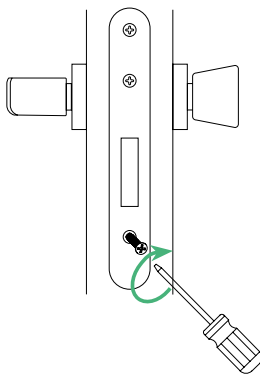
Τοποθετήστε την μπαταρία, φροντίζοντας να είναι σωστά τοποθετημένη.



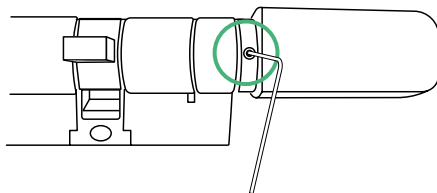
Τοποθετήστε ξανά το πόμολο, εισάγετε το κλειδί στην υποδοχή στη θέση που υποδεικνύεται στο σχέδιο και περιστρέψτε το πόμολο μέχρι να στερεωθεί καλά.

2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΤΗΝ ΠΟΡΤΑ

2.1. Αφαιρέστε τον υπάρχοντα κύλινδρο από την πόρτα. Για να το κάνετε αυτό, αφαιρέστε τη βίδα που τον στερεώνει στην κλειδαριά και αφαιρέστε τον κύλινδρο.



2.2. Αφαιρέστε το εσωτερικό πόμολο του CYCLO, ξεβιδώνοντας τη βίδα με τη βοήθεια του κλειδιού Allen που παρέχεται (C)).



2.3. Τοποθετήστε τη συσκευή Arregui Cyclo από το εξωτερικό της πόρτας και στερεώστε την στην κλειδαριά χρησιμοποιώντας την ίδια βίδα που αφαιρέσατε στο σημείο 2.1.

Στερεώστε ξανά το κουμπί στο εσωτερικό της πόρτας, χρησιμοποιώντας τη βίδα που αφαιρέσατε στο σημείο 2.2.

Βεβαιωθείτε ότι η κλειδαριά ανοίγει και κλείνει σωστά.

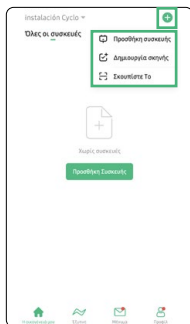
3. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

3.1. Κατεβάστε την εφαρμογή ARREGUI SECURITY (📲) από το Google Play ή το App Store, ανάλογα με το λειτουργικό σύστημα του smartphone σας.

Η εφαρμογή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη διαχείριση της συσκευής CYCLO καθώς και άλλων συσκευών της οικογένειας προϊόντων Arregui Smart Security (βλ. σημείο 2.7).

3.2. Συνδέστε το CYCLO με την εφαρμογή ARREGUI SECURITY:

3.2.1. Μπείτε στην αρχική σελίδα της εφαρμογής, **πατήστε “+”** στην επάνω δεξιά γωνία και στη συνέχεια, **ADD DEVICE (ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ)**.



3.2.2. Πλησιάστε μία από τις κάρτες RFID (με το λογότυπο ARREGUI, που περιλαμβάνονται στη συσκευή σας) στην περιοχή ανάγνωσης (μαύρο πλαστικό στο κουμπί). Αυτό θα ενεργοποιήσει τη συσκευή και θα εισέλθει σε λειτουργία ΣΥΝΔΕΣΙΜΟΤΗΤΑ.

3.2.3. Η συσκευή ARREGUI CYCLO θα εμφανιστεί αμέσως. Πατήστε το κουμπί ΠΡΟΣΘΗΚΗ. Θα προστεθεί αυτόματα στην οικογένεια προϊόντων σας.

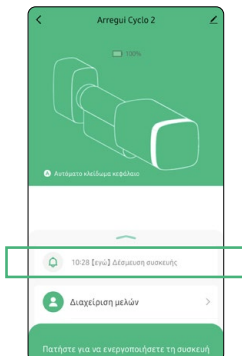
3.2.4. Μόλις ολοκληρωθεί η διαδικασία, πατήστε το κουμπί ΟΛΟΚΛΉΡΩΣΗ και θα αποκτήσετε αυτόματα πρόσβαση στη συσκευή.

Τώρα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον ηλεκτρονικό κύλινδρο CYCLO.

4. ΧΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗ

4.1. Καταχώρηση των ανοιγμάτων:

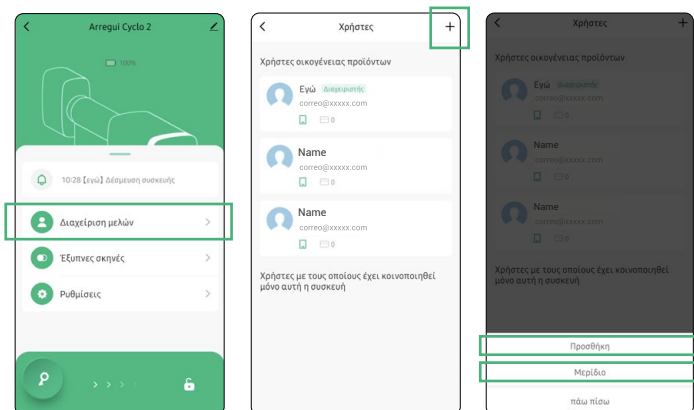
Πρόσβαση σε πλήρη κατάλογο των ανοιγμάτων, με κωδικό πρόσβασης ή/και όνομα κάρτας, ώρα και ημέρα ανοίγματος κ.λπ.



4.2. Διαχείριση χρηστών:

Κατά την πρόσβαση στην ενότητα “Διαχείριση χρηστών” για πρώτη φορά, εμφανίζεται μόνο ο πρώτος χρήστης που είναι συνδεδεμένος με το CYCLO, με βαθμό διαχειριστή.

Ο διαχειριστής μπορεί να ΠΡΟΣΘΗΚΕΙ έναν νέο χρήστη στην οικογένεια των συνδεδεμένων προϊόντων του **ή να ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΙ τη συσκευή.**



4.2.1. ΠΡΟΣΘΗΚΗ: ο διαχειριστής επιτρέπει σε άλλον χρήστη να κάνει χρήση **ΟΛΩΝ** των συσκευών της οικογένειας προϊόντων του. Αυτός ο προστιθέμενος χρήστης έχει πρόσβαση στις ακόλουθες λειτουργίες:

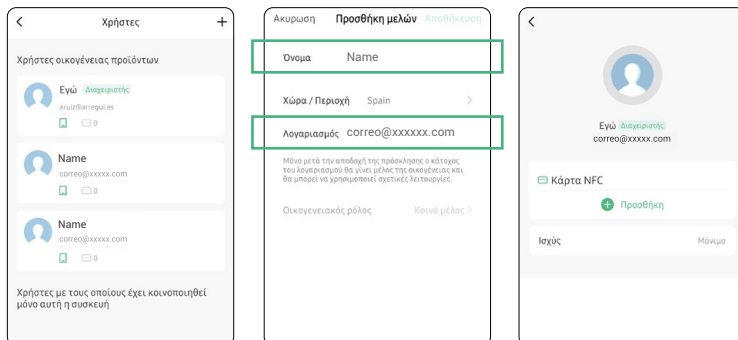
- Άνοιγμα και κλείσιμο της συσκευής.
- Εμφάνιση των υπόλοιπων χρηστών που μπορούν να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.
- Πρόσβαση στο ιστορικό ανοίγματος.

4.2.2. ΜΟΙΡΑΣΜΑ: ο διαχειριστής μοιράζεται μόνο **ΜΙΑ** συγκεκριμένη συσκευή, στην προκειμένη περίπτωση το **CYCLO**. Ο χρήστης έχει πρόσβαση μόνο στην ακόλουθη λειτουργία:

- Άνοιγμα και κλείσιμο της συσκευής μέσω της εφαρμογής.

4.2.3. ΚΑΡΤΕΣ RFID Απεριόριστης Διάρκειας: Ο διαχειριστής μπορεί να δημιουργήσει αυτόν τον τύπο πρόσβασης για οποιονδήποτε χρήστη **ΠΡΟΣΘΕΤΕΙ** στην οικογένεια συνδεδεμένων προϊόντων.

Σημαντικό: Μπορούν να συνδεθούν έως και 200 κάρτες RFID.

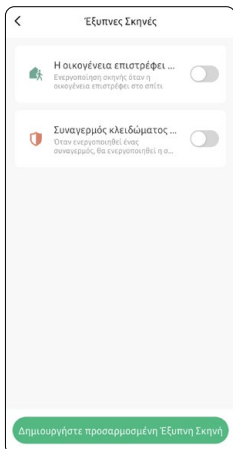


4.2.4. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΧΡΗΣΤΩΝ: Ο Διαχειριστής μπορεί να αφαιρέσει χρήστες από την οικογένεια προϊόντων του ανά πάσα στιγμή. Σε αυτή την περίπτωση, ο διαγραφμένος χρήστης θα λάβει ένα μήνυμα μέσω της εφαρμογής που θα τον ενημερώνει ότι δεν θα μπορεί πλέον να χρησιμοποιεί τη συσκευή(ες).

4.3. Έξυπνες σκηνές:

Μας επιτρέπει να αυτοματοποιούμε τη συσκευή κάθε φορά που πληρούνται ορισμένες συνθήκες, ώστε να εκτελούνται ορισμένες διεργασίες.

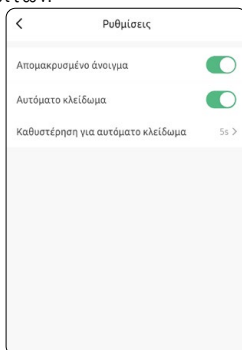
(Θα είναι δυνατή η σύνδεση πολλών συσκευών της οικογένειας προϊόντων Arregui Security, εφόσον οι αυτοματισμοί τους είναι συμβατοί).



4.4. Ρυθμίσεις:

Αυτόματο κλείδωμα με καθυστέρηση: μπορούμε να ορίσουμε ένα χρονικό διάστημα κατά το οποίο η κλειδαριά παραμένει ενεργή, μετά το οποίο απενεργοποιείται αυτόματα, εμποδίζοντας τη λειτουργία της. Εάν ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΟΥΜΕ αυτήν την επιλογή, ο έξυπνος κύλινδρος Arregui CYCLO θα λειτουργεί ως κανονική πόρτα: ΠΑΝΤΑ ενεργός, επομένως, η πόρτα θα μπορεί να ανοίγει ΠΑΝΤΑ, λειτουργώντας το εξωτερικό πόμολο ως πόρτα.

Απομακρυσμένο άνοιγμα: Το Arregui Cyclo μπορεί να ελέγχεται μέσω εφαρμογών τρίτων, δηλαδή GOOGLE HOME και AMAZON ALEXA (απαιτείται χρήση μέσω ARREGUI BRIDGE, ΔΕΝ περιλαμβάνεται). Μέσω αυτών των εφαρμογών τρίτων μπορείτε να ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ τη συσκευή και να ανοίξετε την πόρτα όπου είναι εγκατεστημένη. Η επιλογή ΑΠΟΜΑΚΡΥΣΜΕΝΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί αυτόν τον έλεγχο τρίτων.



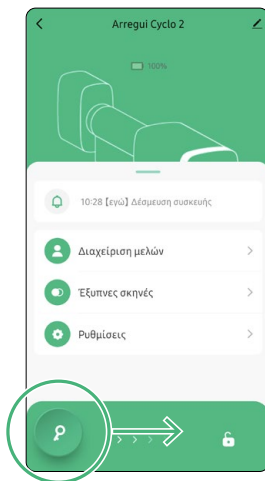
5. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ CYCLO

Το Arregui Cyclo επιτρέπει δύο τύπους ενεργοποίησης: μέσω εφαρμογής και μέσω κάρτας RFID.

Ο διαχειριστής της συσκευής, αυτός που την καταχώρησε για πρώτη φορά (ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ), είναι ο μόνος που μπορεί να προσκαλέσει νέα μέλη στην οικογένεια προϊόντων ή να μοιραστεί τη χρήση της συσκευής. Ανεξάρτητα από την επιλεγμένη επιλογή, μόνο ο διαχειριστής μπορεί να καθορίσει τη διάρκεια των δικαιωμάτων, καθώς και να δημιουργήσει τις κάρτες RFID για το άνοιγμα.

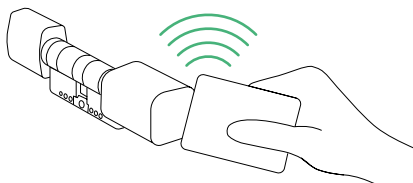
5.1. Ενεργοποίηση της συσκευής μέσω εφαρμογής:

Συνδεθείτε στην εφαρμογή (θυμηθείτε να έχετε ενεργοποιήσει το Bluetooth) και σύρετε το κουμπί προς τα δεξιά.



5.2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας μια κάρτα RFID:

Φέρτε την κάρτα Arregui κοντά στο μπροστινό μέρος του κουμπιού της συσκευής.

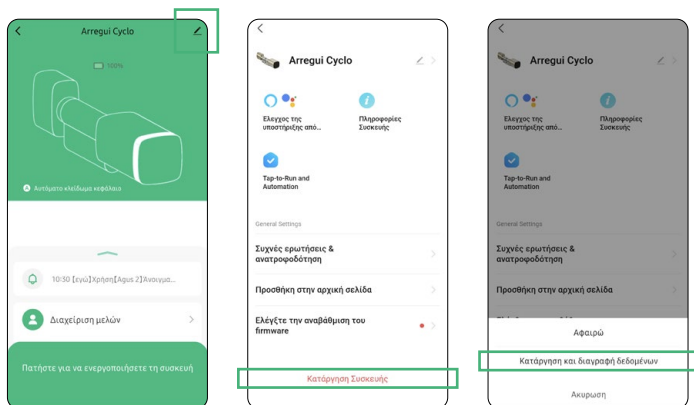


6. ΚΑΡΤΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ

Το Arregui Cyclo περιλαμβάνει μια κάρτα RESET, η οποία σας επιτρέπει να επαναφέρετε τη συσκευή στην “εργοστασιακή προεπιλεγμένη λειτουργία”: με αυτή την επιλογή μπορείτε να τη συνδέσετε με έναν άλλο λογαριασμό της εφαρμογής Arregui Smart Security.

Συνιστάται η χρήση της κάρτας RESET να γίνεται με υπευθυνότητα και να φυλάσσεται υπό την επιτήρηση ενός ατόμου με την υψηλότερη δυνατή ευθύνη στο περιβάλλον όπου είναι τοποθετημένη η συσκευή.

Σημείωση: Ανεξάρτητα από τη χρήση της κάρτας RESET, εάν η συσκευή αποσυνδεθεί μέσω της εφαρμογής, θα επιστρέψει στην εργοστασιακή προεπιλεγμένη λειτουργία.



7. ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

Μπορώ να ενεργοποιήσω και να διαχειριστώ το Arregui Cyclo αν δεν είμαι μαζί με τη συσκευή;

Ναι, αρκεί να έχετε το Arregui Bridge, το οποίο θα σας επιτρέψει να χρησιμοποιείτε τις συσκευές σας εξ αποστάσεως, μέσω σύνδεσης Wi-Fi. Εάν το τηλέφωνό σας διαθέτει τιμολόγιο δεδομένων ή σύνδεση Wi-Fi, όπου κι αν βρίσκεστε, θα μπορείτε να χειρίζεστε το Arregui Cyclo ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή της οικογένειας Arregui Smart Security που είναι συνδεδεμένη με το Arregui Bridge.

Πόσες κάρτες RFID μπορώ να συνδέσω με τη συσκευή;

Μπορείτε να συσχετίσετε έως και 200 κάρτες RFID.

Πόσα μέλη μπορώ να συμπεριλάβω στην οικογένεια προϊόντων μου ή με πόσους χρήστες μπορώ να μοιραστώ τη συσκευή;

Και στις δύο περιπτώσεις, υπάρχουν 20 χρήστες.

Ο κύλινδρος μου ΔΕΝ είναι 30x30, πώς μπορώ να τον τοποθετήσω στην κλειδαριά μου;

Το Arregui Cyclo παραδίδεται με πρόσθετες μονάδες των 5 και 10 mm, για να μπορείτε να επεκτείνετε την κλειδαριά και να την προσαρμόσετε στο μέγεθός σας (οι 4 πρόσθετες μονάδες μπορούν να τοποθετηθούν ταυτόχρονα, επομένως, το μέγιστο μέγεθος που μπορεί να επιτευχθεί είναι= 45x45 mm).

Τι είδους κάρτες RFID μπορώ να χρησιμοποιήσω με το Arregui Cyclo;

Το Arregui Cyclo επιτρέπει μόνο τη σύνδεση και χρήση καρτών MIFARE CLASSIC 1K.

8. ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥΣ



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως κανονικό οικιακό απόβλητο. Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του προϊόντος, παραδώστε το απόβλητο σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Πριν από την απόρριψη ενός ΑΗΗΕ, είναι σημαντικό να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις απορρίψετε ξεχωριστά. Διασφαλίζοντας την ορθή απόρριψη αυτών των προϊόντων, συμβάλλετε στην πρόληψη των αρνητικών επιπτώσεων για την υγεία και το περιβάλλον που θα μπορούσαν να προκύψουν από την ακατάλληλη διαχείρισή τους και συμβάλλετε στη διατήρηση των φυσικών πόρων.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Εγκατάσταση

- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Η εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες της συσκευής. Εάν δεν διαθέτετε τις κατάλληλες γνώσεις, συνιστάται η εγκατάσταση από εξειδικευμένο τεχνικό.

Συντήρηση και φροντίδα

- Μην εκθέτετε το προϊόν σε χτυπήματα ή διαβρωτικά μέσα.
- Μην τροποποιείτε ή χειρίζεστε το προϊόν.

Ευθύνη του χρήστη

- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση, ακατάλληλο χειρισμό, χρήση που δεν συμμορφώνεται με τις οδηγίες, έλλειψη συντήρησης ή μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις.

Συμμόρφωση με τους κανονισμούς

- Αυτό το προϊόν πληροί τις βασικές απαιτήσεις των ισχύοντων ευρωπαϊκών κανονισμών σχετικά με αυτό το είδος προϊόντων.

Τροφοδοσία και μπαταρίες

- Βεβαιωθείτε ότι το διαμέρισμα των μπαταριών είναι πάντα καλά κλειστό, στεγνό και καθαρό. Η παρουσία ξένων ουσιών στη μονάδα μπορεί να προκαλέσει ανώμαλη αύξηση της θερμοκρασίας ή βλάβη.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον/τους τύπο/ους μπαταρίας/ών που προδιαγράφεται/ονται. Σε περίπτωση που η συσκευή χρειάζεται περισσότερες από μία μπαταρίες, μην αναμειγνύετε καινούργιες με χρησιμοποιημένες μπαταρίες και αντικαταστήστε τις όλες ταυτόχρονα για να αποφύγετε την ακανόνιστη λειτουργία της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υπερβολική θερμότητα, φωτιά ή τρυπήματα.
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.

Συντήρηση και φροντίδα

- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των μηχανισμών και του διαμερίσματος των μπαταριών.

Ασύρματη συνδεσιμότητα

- Αυτό το προϊόν χρησιμοποιεί μετάδοση **Bluetooth® χαμηλής ισχύος ή Wi-Fi**.
- Η ποιότητα του σήματος μπορεί να επηρεαστεί από εξωτερικές παρεμβολές, απόσταση, εμπόδια ή την παρουσία πολλαπλών ασύρματων συσκευών στο περιβάλλον.
- Για να εξασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία, πραγματοποιήστε τη σύζευξη σύμφωνα με τις οδηγίες και χρησιμοποιείτε πάντα την επίσημη εφαρμογή της ARREGUI.

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

- Αυτό το προϊόν εκπέμπει ραδιοσυχνότητες χαμηλής ισχύος εντός των ορίων που καθορίζονται από την Οδηγία 2014/53/ΕΕ (RED).
- Αν και η πιθανότητα παρεμβολής των σημάτων **Bluetooth® ή Wi-Fi** σε εμφυτευμένα ηλεκτρονικά ιατρικά συσκευές είναι χαμηλή, συνιστάται να διατηρείτε τη συσκευή σε λογική απόσταση, αποφεύγοντας να την τοποθετείτε πάνω στο σώμα ή σε παρατεταμένη επαφή με αυτές τις περιοχές. Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή της ιατρικής συσκευής και συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία υγείας.

10. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Το προϊόν αυτό καλύπτεται από εγγύηση σύμφωνα με τους όρους που ορίζονται στον Νόμο περί Εγγυήσεων. Η ARREGUI ευθύνεται για τις περιπτώσεις μη συμμόρφωσης που προκύπτουν από οποιοδήποτε κατασκευαστικό ελάττωμα που επηρεάζει τη λειτουργία του προϊόντος εντός της προθεσμίας που ορίζεται από το νόμο. Εκτός της προθεσμίας αυτής, ο αγοραστής θα πρέπει να αποδείξει ότι η μη συμμόρφωση υπήρχε ήδη κατά τη στιγμή της παραλαβής του προϊόντος.

Εξαιρούνται από την εγγύηση οι βλάβες που προκλήθηκαν ως αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης ή εγκατάστασης, υπερβολικής υγρασίας ή αλατότητας, διαρροής ξένων ουσιών, χειρισμού των μηχανισμών από μη εξουσιοδοτημένα άτομα, καταστροφικών αιτιών, χτυπημάτων και πτώσεων.

Η επισκευή ή αντικατάσταση οποιουδήποτε εξαρτήματος λόγω βλάβης συνεπάγεται παράταση της εγγύησης του επισκευασμένου ή αντικατασταθέντος εξαρτήματος, σύμφωνα με τα οριζόμενα στον Νόμο περί Εγγυήσεων.

Ο αγοραστής πρέπει να φυλάξει το ΤΙΜΟΛΟΓΙΟ αγοράς του προϊόντος για να μπορεί να αποδείξει την ημερομηνία αγοράς.

arregui.es | arregui.it | arregui.biz | arregui.fr

Arregui

Pol. Industrial Ubegun. 3B.
20809 Aia-Orio. Gipuzkoa
(SPAIN)

arregui@arregui.es
www.arregui.es

ARREGUI